



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 458

Pretoria, 22 August  
Augustus 2003

No. 25351



9771682584003

25351



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

## CONTENTS

and weekly index

No.		Page No.	Gazette No.
<b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>			
<b>Agriculture, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 1153	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Establishment of statutory measure: Records and returns by milk producers .....	3	25306
R. 1154	do.: do.: Registration of milk producers ..	15	25306
R. 1190	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Amendment of measure and determination of guideline prices: Research and development levy on grapes, grape juice concentrate, drinking wine, distilling wine and wine spirit .....	3	25357
R. 1191	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Amendment of statutory measure and determination of guideline prices: Information levy on grapes, grape juice concentrate and drinking wine .....	3	25358
<i>General Notices</i>			
1887	Co-operatives Act, 1981: Co-operatives to be struck off the register: Asizenzele Sewing Co-operative Limited .....	46	25351
2202	Co-operatives Act, 1981: Co-operatives to be struck off the register: Dynamic Computer College Co-operative Limited ..	46	25351
2203	do.: do.: Zizamele Co-operative Limited ..	47	25351
2204	do.: do.: Bambanani Environmental Co-operative Limited .....	47	25351
2205	do.: do.: Emandleni Agricultural Developing Co-operative Limited .....	48	25351
2206	do.: do.: African Communications Co-operative Limited .....	49	25351
2207	do.: do.: Tswelopele Transport Co-operative Limited .....	49	25351
2208	do.: do.: Ubuntu Farmers Co-operative Limited .....	50	25351
2212	Co-operatives Act, 1981: Co-operatives to be struck off the register: Anchor/Tshiya Savings and Credit Co-operative Limited .....	51	25351

### Education, Department of

#### *Government Notice*

1173	South African Schools Act (84/1996): Call for comment on the draft regulations relating to safety measures at independent schools .....	3	25342
------	---	---	-------

### Finance, Department of

#### *General Notice*

2199	Financial Markets Control Act (55/1989): Bond Exchange of South Africa: Proposed suspension of rules relating to the acquisition of membership seats .....	2	25345
------	--	---	-------

### Home Affairs, Department of

#### *Government Notices*

1189	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames .....	6	25351
------	---	---	-------

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

## INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1098	Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Forms to be used in the reporting of claims for accidents .....	3	25266
R. 1174	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Metaal- en Ingenieursnywerhede Bedingingsraad: Uitbreiding van Geskilbeslegtings Kollektiewe Ooreenkoms na Nie-partye .....	65	25306
R. 1178	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Bedingingsraad vir die Meubelnywerheid, KwaZulu-Natal: Uitbreiding van Hoof Kollektiewe Wysigings-ooreenkoms na Nie-partye .....	85	25306
R. 1179	do.: do.: Uitbreiding van Voorsorgfonds en Sterftebystandsvereniging Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye .....	89	25306
<b>Binnelandse Sake, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1189	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames .....	6	25351
1194	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames .....	6	25351
1195	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Kennisgewing van regstelling: Aanneme van 'n ander van...	7	25351
1196	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname .....	8	25351
<b>Finansies, Departement van</b>			
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
2199	Financial Markets Control Act (55/1989): Bond Exchange of South Africa: Proposed suspension of rules relating to the acquisition of membership seats .....	2	25345
<b>Grondsake, Departement van</b>			
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
2217	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Amending notice: Farm Stratmore 214 JU, District of Barberton .....	39	25351
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1164	Standards Act (29/1993): Amendment: Compulsory specification for medium-voltage electric cables .....	24	25306
R. 1165	do.: do.: Compulsory specification for the safety of electric cables with extruded solid dielectric insulation for fixed installations .....	27	25306
R. 1166	do.: Withdrawal and replacement of the compulsory specification for vehicles of category 03 and 04 .....	30	25306
R. 1167	do.: Amendment: Compulsory specification for replacement of secondary lights for motor vehicles .....	43	25306

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1194	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	6	25351	R. 1168	Standards Act (29/1993): Amendment: Compulsory specification for replacement of headlights for motor vehicles...	44	25306
1195	do.: Notice of rectification: Assumption of another surname.....	7	25351	R. 1169	do.: Proposed compulsory specification for small arms shooting ranges.....	45	25306
1196	do.: Assumption of another surname.....	8	25351	1192	Standards Act (29/1993): Standards matters.....	13	25351
<b>Independent Communications Authority of South Africa</b>				1197	Income Tax Act (58/1962): Strategic Industrial Project (SIP): Pechiney Potline 1 Project.....	22	25351
<i>General Notices</i>				1198	do.: do.: Pechiney Potline 2 Project.....	24	25351
2213	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for four year community sound broadcasting licence: Free State Province and Northern Cape Province.....	3	25186	1199	do.: do.: Pechiney Casthouse Project.....	26	25351
2214	Publication of consultants report on the applications received for the 51% strategic equity partner stake in the second national operator (SNO).....	3	25359	1200	do.: do.: Pechiney Anode Plant Project ..	28	25351
<b>Labour, Department of</b>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
<i>Government Notices</i>				2167	Close Corporations Act, 1984 (69/1984): Notice of restoration of registration of close corporation.....	2	25338
1098	Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Forms to be used in the reporting of claims for accidents.....	3	25266	2168	Correction notice.....	2	25338
R. 1174	Labour Relations Act (66/1995): Metal Engineering Industries Bargaining Council: Extension of Dispute Resolution Collective Agreement to Non-parties.....	65	25306	<b>Landbou, Departement van</b>			
R. 1178	Labour Relations Act (66/1995): Bargaining Council for the Furniture Manufacturing Industry, KwaZulu-Natal: Extension of Main Amending Collective Agreement to Non-parties.....	85	25306	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1179	do.: do.: Extension of Provident Fund and Mortality Benefit Association Collective Amending Agreement to Non-parties.....	89	25306	R. 1153	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Instelling van statutêre maatreël: Aantekeninge en opgawes deur melkprodusente.....	9	25306
<b>Land Affairs, Department of</b>				R. 1154	do.: do.: Registrasie van melkprodusente.....	19	25306
<i>General Notice</i>				R. 1190	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Wysiging van statutêre maatreël en vasstelling van riglynpryse: Navorsings- en ontwikkelingsheffing op druiwe, druiwesapkonsentraat, drinkwyn, distilleerwyn en wynspiritus.....	6	25357
2217	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Amending notice: Farm Stratmore 214 JU, District of Barberton.....	39	25351	R. 1191	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Wysiging van statutêre maatreël en vasstelling van riglynpryse: Inligtingsheffing op druiwe, druiwesapkonsentraat en drinkwyn.....	6	25358
<b>Provincial and Local Government, Department of</b>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
<i>General Notice</i>				1887	Koöperasiewet, 1981: Koöperasies van die register geskrap te word: Asizenzele Sewing Co-operative Limited.....	46	25351
2197	Local Government: Municipal Systems Amendment Bill, 2003: To be introduced in Parliament.....	2	25344	2202	Koöperasiewet, 1981: Koöperasies van die register geskrap te word: Dynamic Computer College Co-operative Limited.....	46	25351
<b>Public Works, Department of</b>				2203	do.: do.: Zizamele Co-operative Limited.....	47	25351
<i>General Notice</i>				2204	do.: do.: Bambanani Environmental Co-operative Limited.....	48	25351
2215	Construction Industry Development Board Act (38/2000): Public comment—Code of Conduct for all parties engaged in construction procurement.....	30	25351	2205	do.: do.: Emandleni Agricultural Developing Co-operative Limited.....	48	25351
<b>Social Development, Department of</b>				2206	do.: do.: African Communications Co-operative Limited.....	49	25351
<i>General Notices</i>				2207	do.: do.: Tswelopele Transport Co-operative Limited.....	50	25351
2200	Publication of explanatory summary of the Children's Bill, 2003.....	3	25346	2208	do.: do.: Ubuntu Farmers Co-operative Limited.....	50	25351
2201	Publication of explanatory summary of the Older Persons Bill, 2003.....	3	25347	2212	Koöperasiewet, 1981: Koöperasies van die register geskrap te word: Anchor/Tshiya Savings and Credit Co-operative Limited.....	51	25351
<b>South African Qualification Authority</b>				<b>Maatskaplike Ontwikkeling, Departement van</b>			
<i>Government Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1180	National Standards Bodies Regulations: Standards Generating Body (SGB) for Manufacturing and Assembly.....	3	25349	2200	Publication of explanatory summary of the Children's Bill, 2003.....	3	25346
1181	do.: National Standards Body 07, Human and Social Studies.....	5	25349	2201	Publication of explanatory summary of the Older Persons Bill, 2003.....	3	25347



No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1182	National Standards Bodies Regulations: Standards Generating Body (SGB) for Manufacturing and Assembly .....	11	25349	<b>Onafhanklike Kommunikasie-owerheid, Departement van</b>			
1183	do.: Standards Generating Body (SGB) for Administration .....	17	25349	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1184	do.: Standards Generating Body (SGB) for Manufacturing and Assembly .....	52	25349	2213	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for four year community sound broadcasting licence: Free State Province and Northern Cape Province .....	3	25186
<b>South African Reserve Bank</b>				2214	Publication of consultants report on the applications received for the 51% strategic equity partner stake in the second national operator (SNO) .....	3	25359
<i>General Notices</i>				<b>Onderwys, Departement van</b>			
2216	Currency and Exchanges Act (9/1933): Notice and Order of Forfeiture .....	37	25351	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
2218	Banks Act (94/1990): Registration—Standard Chartered Bank—Johannesburg Branch .....	41	25351	1173	South African Schools Act (84/1996): Call for comment on the draft regulations relating to safety measures at independent schools .....	3	25342
<b>Trade and Industry, Department of</b>				<b>Openbare Werke, Departement van</b>			
<i>Government Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
R. 1164	Standards Act (29/1993): Amendment: Compulsory specification for medium-voltage electric cables .....	24	25306	2215	Construction Industry Development Board Act (38/2000): Public comment—Code of Conduct for all parties engaged in construction procurement .....	30	25351
R. 1165	do.: do.: Compulsory specification for the safety of electric cables with extruded solid dielectric insulation for fixed installations .....	27	25306	<b>Provinsiale en Plaaslike Regering, Departement van</b>			
R. 1166	do.: Withdrawal and replacement of the compulsory specification for vehicles of category 03 and 04 .....	30	25306	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
R. 1167	do.: Amendment: Compulsory specification for replacement of secondary lights for motor vehicles .....	43	25306	2197	Local Government: Municipal Systems Amendment Bill, 2003: To be introduced in Parliament .....	2	25344
R. 1168	do.: do.: Compulsory specification for replacement of headlights for motor vehicles .....	44	25306	<b>Suid-Afrikaanse Kwalifikasie-owerheid</b>			
R. 1169	do.: Proposed compulsory specification for small arms shooting ranges .....	45	25306	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1192	Standards Act (29/1993): Standards matters .....	13	25351	1180	National Standards Bodies Regulations: Standards Generating Body (SGB) for Manufacturing and Assembly .....	3	25349
1197	Income Tax Act (58/1962): Strategic Industrial Project (SIP): Pechiney Potline 1 Project .....	22	25351	1181	do.: National Standards Body 07, Human and Social Studies .....	5	25349
1198	do.: do.: Pechiney Potline 2 Project .....	24	25351	1182	do.: do.: do. ....	11	25349
1199	do.: do.: Pechiney Casthouse Project .....	26	25351	1183	do.: Standards Generating Body (SGB) for Administration .....	17	25349
1200	do.: do.: Pechiney Anode Plant Project ..	28	25351	1184	do.: Standards Generating Body (SGB) for Manufacturing and Assembly .....	52	25349
<i>General Notices</i>				<b>Suid-Afrikaanse Reserwebank</b>			
2167	Close Corporations Act, 1984 (69/1984): Notice of restoration of registration of close corporation .....	2	25338	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
2168	Correction notice .....	2	25338	2216	Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse (9/1933): Kennisgewing en Bevel van Verbeurdverklaring .....	38	25351
<b>Transport, Department of</b>				2218	Banks Act (94/1990): Registration—Standard Chartered Bank—Johannesburg Branch .....	41	25351
<i>General Notices</i>				<b>Vervoer, Departement van</b>			
2219	Air Service Licensing Act (115/1990): Grant or amendment of domestic air service licence .....	42	25351	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
2220	do.: do. ....	43	25351	2219	Air Service Licensing Act (115/1990): Grant or amendment of domestic air service licence .....	42	25351
2221	do.: do. ....	44	25351	2220	do.: do. ....	43	25351
2222	International Air Services Act (60/1993): Grant of foreign operator's permit .....	45	25351	2221	do.: do. ....	44	25351
<b>Water Affairs and Forestry, Department of</b>				2222	International Air Services Act (60/1993): Grant of foreign operator's permit .....	45	25351
<i>Government Notice</i>				<b>Waterwese en Bosbou, Departement van</b>			
1185	National Forests Act (84/1998): Release of port of the La Motte State Forest which are no longer required for forestry ..	2	25350	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				1185	National Forests Act (84/1998): Release of port of the La Motte State Forest which are no longer required for forestry ..	2	25350



No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>BOARD NOTICE</b>			<b>RAADSKENNISGEWING</b>		
86 Accounting Standards Board: ASB requests comment on their draft preface and first three exposure drafts .....	52	25351	86 Accounting Standards Board: ASB requests comment on their draft preface and first three exposure drafts .....	52	25351

---

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

---

### DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

**No. 1189****22 August 2003**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992  
(ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following person approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Grato Masilelea – 78207 0741 089 – 600 Letsatsi Street, Orlando East, P O Orlando, 1804 – *Lerato*
2. Pierre Kitching – 771107 5131 081 – P O Box 136, Uitenhage, 6230 – *Pierre Bouwer*
3. John Wallace Wallace-Bradley – 481014 5139 083 – 17 Strathallan Road, Rondebosch, 7700 – *John*
4. Andre Maurice Cox – 711112 5078 087 – 31 Phoenix Street, Kensington, Johannesburg, 2094 – *Ray*
5. Matthys Johannes Lodewickus Otto Van Zyl – 740503 5221 088 – Nr. 18 Cojalo Flat, 304 Burger Street, Pretoria North, 0182 – *Thys*
6. Mabel Mphetane – 1965.02.15 – House 4888, Zone 4, Ga-Rankuwa, 0208 – *Moshokoro Mabel*
7. Nombini Elizabeth Gqokoma – 531108 0709 088 – F-647 Nanana Street, Khayelitsha, 7784 – *Hilda Ntombentsha*
8. Ishmael Molatudi – 480802 5661 085 – P O Box 1004, Taung Station, 8580 – *Lekgotla Ishmael*
9. Sonmabile Galela – 580101 6945 087 – Vaal Reefs No. 6, Room 63, Orkney, 2620 – *Sonwabile*
10. Setjhaba Langman Sehoai – 820210 5065 084 – 1107 J Section, Botshabelo – *Moses Molelle*

---

**No. 1194****22 August 2003**

The Director-General has in respect of the following person approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Denys George Rudman – 840108 5069 088 – 73 Collet Street, Raceview, Alberton, 1449 – *Dennis Treva*
2. Ouattara Assane Ouattara – 750918 6180 181 – 1301 Scopus Heights, 505 Vermeulen Street, Arcadia, 0083 – *Assane*
3. Gerald Scorgie – 681030 5004 083 – 47 Coleman Drive, Sheffield Beach, 4420 – *Gerald Richard*
4. Ambrose Delhi Mokheseng – 460406 5109 089 – P O Box 21025, Heidedal, Bloemfontein, 9306 – *Tseliso Mokheseng*
5. Joseph Molatlhegi Moruri – 671027 5500 088 – House 18540 Extension 19, Jouberton, 2574 – *Joseph Sello*
6. Meriam Mokgadi Monyai – 801026 0307 088 – P O Box 1223, Sovenga, 0727 – *Mapula Merriam*
7. Raghunathan Janardhanan Raghunathan – 551125 5284 185 – P O Box 18125, Quigney, East London, 5211 – *Pillai Janardhanan*
8. Abigail Tenjiwe Sekonyela – 610609 0755 082 – House 11142, Section C, Carousel View, 0421 – *Abigail Thenjiwe*
9. Carel Stefanus Janse Van Rensburg Taljaard Janse Van Rensburg – 820428 5103 081 – 12 Elizabeth Villas, Wordsworth Road, Farrarmere, Benoni, 1501 – *Carel Stefanus*
10. Lancelot Nkosinathi Zulu – 840621 5809 089 – 3 Marie Louise Avenue, Terenuve, Kempton Park, 1619 – *Nkosinathi Nduduzo*

**No. 1195****22 August 2003****BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION****ACT, 1992, (ACT NO. 51 OF 1992)****NOTICE OF RECTIFICATION**

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS  
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS  
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given of Government Gazette Notice No. 652 which, was published in Government Gazette No. 24845 dated 16 May 2003, is hereby rectified to read as follows:

Marubini Napoleon Tshilamulela – 540412 5867 084  
– P Box 394, Thohoyanoo, 0950 - *Selumalela*

**No. 1195****22 Augustus 2003****WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES****EN STERFTES 1992 (WET No. 51 VAN 1992)****KENNISGEWING VAN REGSTELLING**

**AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL  
26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES  
EN STERFTES, 1992) (WET No. 51 VAN 1992**

Hiermee word kennis gegee van Goewermentskennisgewing No. 652 wat in *Staatskoerant* No. 24845 gedateer 16 May 2003 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Marubini Napoleon – 540415 5867 084  
– P O Box 394, Thohoyandou, 0950 - *Selamulela*



No. 1196

22 August 2003

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Gladys Sheba Mutinta Rumsey – 770305 0908 187 – 128 Southrand Road, Tulisa Park, Johannesburg, 2197 – *Zagorski*
2. Kgapha Oria Magane – 710710 5871 087 – 589 Zone 7, Pimville, 1808 – *Mogane*
3. Sanchia De Clerca – 830307 0209 085 – Plot 34, Wessels Uit Street, 2571 – *Van Staden*
4. Peter Ernst Boehme – 750101 5126 089 – Frangipani Park 66, 235 Frangipani Street, La Montagne, Pretoria, 0184 – *Böhme*
5. Lincoln Dumisani Mpofu – 1984.01.07 – P O Box 129, Westville, 3630 – *Mthembu*
6. Trevor Govender – 780803 5166 080 – and his wife – Gizelle Claire Govender – 800425 0025 081 – Private Bag X1, Worth Cliff, 2115 – *Niemack*
7. Simon Hendrik Skosana – 631028 5326 085 – his wife – Nomlilo Maria Mtsweni – 600512 0483 089 – and three minor children – Themba Abri Skosana – 850923 5340 082 – Kate Thabisile Skosana – 920604 0446 084 – Richard Skosana – 010711 5311 089 – 6874 Extension 3, Soshanguve, 0152 – *Kabini*
8. Anthony Pierre Steenkamp – 620705 5084 086 – 6300 Wilshire Boulevard, Suite 600, Los Angeles, CA 90048 – *Stonefield*
9. Craig Morton – 740227 5305 085 – 17 Hazelhurst Road, Mount Croix, Port Elizabeth, 6001 – *Jacobs*
10. Sindisiwe Ethel Sabela – 811030 0355 087 – D-685 Umlazi Township, Umlazi, 4031 – *Mzeleni*
11. Mokgesing Thomas Mahlangu – 700108 5324 086 – 15121 Bayete Street, Extension 5, Tsakane, 1550 – *Phooko*
12. Ramudzuli Joseph Masutha – 620304 5377 086 – Private Bag X5069, Thohoyandou, 0950 – *Magoro*
13. Malepe William Mackela – 571101 5427 088 – P O Box 832, Seshego, 0742 – *Maekela*
14. Peggy Tihalee Kanyane – 580314 0732 084 – Private Bag X1025, Temba, 0401 – *Mathabathe*
15. Lebogang Maselela – 1985.01.01 – 580 Columbia Street, Tlamatlama Section, Tembisa, 1632 – *Seabi*
16. Eugene Xolani Mngadi – 731218 5842 087 – Mpolweni Section, Mpolweni, 3229 – *Hlophe*
17. Japan Joseph Mthembu – 660205 5636 085 – P O Box 236, Kwangwanase, 3973 – *Tembe*
18. Thulani Majola – 790706 5740 085 – A-611 Ncwaba Road, KwaMashu, 4360 – *Mbuyisa*
19. Thabisa Vincent Tsoku – 710910 5526 083 – 980 Heidelberg Road, Rathanda, Heidelberg, 1441 – *Khanye*
20. Ngodiseni Phineas Mphego – 440801 5317 085 – House 3202, Oukasie, Brits, 0250 – *Mathivha*
21. Welhemina Makhanana Nenungwe – 310101 036 086 – P O Box 567, Lethabile, 0264 – *Mngomezulu*
22. Tamisani Annanias Rabundu – 761206 5836 087 – P O Box 153, Mashamba, 0942 – *Rapudi*
23. Tumelo Bennet Poshudi – 1982.06.13 – 3521 Mosiako Street, Thabong, Welkom, 9463 – *Matabane*
24. Mdwengi Magobane – 390821 5246 084 – P O Box 901, Izingolweni, 4260 – *Magubane*
25. Thokozile Norah Sifile – 500729 0226 083 – P O Box 12619, Murchison, 4250 – *Manci*
26. Thulani Trueman Mgobozi – 721013 5565 081 – P O Box 1654, Stanger, 4450 – *Zulu*
27. Sikhindane Elias Mgwenya – 610508 5384 080 – P O Box 2408, Sibuyile, 1216 – *Mkhatshwa*

28. Judas Lodric Shingandu – 630405 5341 085 – Stand 28, Mataffin, 1205 – *Shandu*
29. Fhulufhelo Victor Marubini – 741217 5591 080 – P O Box 121, Makonde, 0984 – *Mmbi*
30. Roy Sicelo Nsele – 531028 5720 080 – and his wife – Thandazile Nsele – 691206 0304 086 – Private Bag X502, Mount Ferry, 3010 – *Shabalala*
31. Chuene Tilly Rathokolo – 600723 0572 082 – 112-12<sup>th</sup> Avenue, Edenvale, 1610 – *Mabatlo*
32. Velaphi Essau Sibeko – 631010 5510 082 – P O Box 29097, Ladysmith, 3370 – *Zwane*
33. Nomthandazo Nomvuyo Gift Nkosi – 811017 0231 087 – P O Box 10648, Wesseltown, 2351 – *Philani*
34. Sipho Seyiso Mchunu – 660519 5301 080 – P O Box 353, Greytown, 3250 – *Mvelase*
35. Bhekuyise Samuel Nxumalo – 610605 5907 082 – P O Box 1272, Richard's Bay, 3900 – *Mbatha*
36. Bonani Efletcher Mepa – 830409 5334 080 – Stand 1314, Block B B, Soshanguve, 0152 – *Maluleka*
37. Thembi Portia Dodo – 840502 0597 087 – 3584 Dungeni Street, Daveyton, Benoni, 1520 – *Toto*
38. Lakishi Piet Tladi – 590125 5518 080 – P O Box 1216, Groblersdal, 0470 – *Magampa*
39. Velam Absolom Cebekulu – 451225 5087 082 – 216 Manning Road, Glenwood, Durban, 4001 – *Muza*
40. Matlhomola Gregory Ephraim Kgafane – 700618 5549 086 – 1441 Phase Street, Bloemfontein, 9301 – *Nhlapo*
41. Ndleleni Zackaria Hlatshwayo – 471029 5261 085 – P O Box 6601, New Castle, 2940 – *Hlophe*
42. Enos Ndzakeni Lubisi – 601209 5397 088 – P O Box 618, Hluvukani, 1363 – *Khoza*
43. Lesiba Jacob Leopeng – 641118 5244 087 – P O Box 9010, Sekgagapeng, 0600 – *Mashala*
44. Lerato Geanice Makobela – 841229 0468 080 – P O Box 12, Lerato, 2880 – *Mogomotsi*
45. Pretty Sizeni Sithole – 770615 0512 080 – C77 Ntuzuma Township, KwaMashu, 4360 – *Mkhize*
46. Francinah Mankwana Mosehla – 780202 1095 080 – P O Box 5734, Winterveldt, 0198 – *Mosetihe*
47. Nomvuyo Mlamla – 540607 0858 083 – 839 Umthambeka Section, Tembisa, 1863 – *Tshobonga*
48. Linah Mdiehi Nkhasi – 580301 0709 089 – 147 Fred Clark, Pimville, 1808 – *Sithonga*
49. Maureen Zanele Mbatha – 630917 0527 088 – Magcino L P School, Illovo Beach, 4155 – *Radebe*
50. Ace Tumpu Phale – 780627 5678 087 – 33597 Mokhehle Street, Extension 17, Mamelodi East, 0122 – *Moyaba*
51. Njajapa Rufus Ramathlo – 420324 5516 089 – P O Box 1723, Ga-Kgapane, 0838 – *Ramahlo*
52. Gracious Lusibe – 850328 0517 082 – P O Box 660, Thulamahashe, 1365 – *Mabunda*
53. Eric Sthmbiso Zulu – 690402 5427 086 – and his wife – Nelisiwe Alicia Zulu – 760518 0384 082 – 1204 Stone Acres Flats, 36 Alexandra Street, Berea, 2198 – *Nyuswa*
54. Zembe Jacob Nkosi – 770106 5405 082 – P O Box 118, Badplaas, 1190 – *Ngwenya*
55. Leonard Letlhogonolo Maretela – 850104 5773 081 – P O Box 6424, Rustenburg, 0300 – *Molefe*
56. Navel Maluleke – 760322 5527 088 – P O Box 671, Hammanskraal, 0400 – *Rankapole*
57. Mogale Michael Makoti – 750203 5898 087 – P O Box 106, Driekop, 1129 – *Monyela*
58. Madimetja Stephen Matshoga – 560719 5767 089 – P O Box 711, Mapela, 0610 – *Monene*
59. Sipho Sydney Mkwabane – 660415 5855 086 – P O Box 136, Kwa-Mhlanga, 1022 – *Matlakala*
60. Baphiwe Jan Lakaje – 620505 5609 084 – House 14871, Extension 9, Orange Farm, 1805 – *Tshabalala*
61. Derric Monde Kose – 550512 5674 088 – J-159 KwaMashu Township, KwaMashu, 4359 – *Zibi*

62. Amos Makhukhuza Kunene – 590119 5438 084 – Private Bag X115, Elandslaagte, 2900 – *Zondo*
63. Lillian Cawekazi Mpiti – 580808 1000 086 – A 537 B, Site C, Khayelitsha, 7784 – *Dlaza*
64. Bangwalang Anna Malhangu nee Mokoena – 741109 0294 085 – Unit 10 Birchleigh View, 19 Kokerboom Crescent, Birchleigh, 1620 – *Chiloane*
65. Johan Simon Mathabela – 531026 5607 083 – P O Box 7265, Witbank, 1035 – *Makamu*
66. Nomoya Belinah Mthembu – 540424 0356 088 – 2011 Wesselson, Ermelo, 2350 – *Malaza*
67. Queen Monyane – 530927 0278 088 – 2097 Masilo Street, Dube, 1800 – *Mokou*
68. Mahlomola Raleyo Mawelela – 670527 5360 087 – 13 Emerald Street, Group Arcade, Carletonville, 2499 – *Mabunda*
69. Ghalied Fortuin – 800204 5295 084 – 19<sup>th</sup> Bergsig Avenue, Voorbrug Delat, 7200 – *Gamielidien*
70. Moses Mzingisi Mdebuka – 670614 5550 089 – 5 Sabalele Street, NU 4-B, Motherwell, 6211 – *Sonzaba*
71. Siphon Mandla Khumalo – 500726 5419 085 – G-450 Umlazi Township, Umlazi, 4031 – *Kunene*
72. Mohau Emmanuel Sylvester Mashiloane – 840108 5783 084 – P O Box 272, Pretoria, 0001 – *Brown*
73. Evelyn Nani Matabane – 630803 0640 081 – 44 Rooikoppies Farm, Brits, 0250 – *Mataboge*
74. Juta Ace Nghomacha – 550627 5444 082 – P O Box 138, Kaapmuiden, 1295 – *Ngomane*
75. Mduduzi Muntlo Nsele – 681009 5517 088 – P O Box 28, Tugela Ferry, 3000 – *Sithole*
76. Mandlakapeli Mpanda – 391219 5243 087 – P O Box 3511, Sundumbili, 4491 – *Mpanza*
77. Stefan Ferreira – 840827 5048 087 – P O Box 1136, Groblersdal, 0470 – *Nelson*
78. Sellwane Alice Moletsane – 691015 1113 085 – 6866 K-8 Kutloanong Township, Odendaalsrus, 9483 – *Mokhele*
79. Joina Frans Mathibela – 720622 5614 086 – Bankfontein Farm, P O Box 168, Middelburg, 1050 – *Masilela*
80. Mandlenkosi Eric Dlamini – 750626 5526 086 – 8 Pieterhoud, Presbery, Pietermaritzburg, 3201 – *Ngcobo*
81. Liziwe Zojiwe – 750417 0647 083 – 3267 Chittar Street, Wedela, Carletonville, 2499 – *Gxagxa*
82. Pheello Isak Gwayi – 701031 5281 081 – his wife – Nongosi Letta Gwayi – 660713 0415 082 – and two minor children – Thabang Selby Gwayi – 900815 5365 087 – Thato Ashley Gwayi – 990118 5376 084 – 2658 Matlale Street, Ratanda, Heidelberg, 1441 – *Motshoare*
83. Mzamo Gladman Dingaan – 601223 5471 082 – his wife – Linda Maureen Futshane – 640322 0625 081 – and two minor children – Asanda Dingaan – 861202 0296 087 – Athule Dingaan – 940722 579 084 – 50 Teya Street, New Brighton, Port Elizabeth, 6200 – *Ncoyo*
84. Sheron Elizabeth Moeketsi – 830226 0600 087 – and one minor child – Seyabonga Jerrey Moeketsi – 990331 5465 084 – 3139 Tswelopele Section, Tembisa, 1632 – *Muzwakali*
85. Jabulani Amos Mbhele – 560202 5885 086 – his wife – Duduzile Gloria Mbhele – 711127 0431 081 – and two minor children – Thuleleni Precious Mbhele – 931028 0211 081 – Nqobile Fortunate Mbhele – 941017 0211 082 – P O Box 1869, Port Shepstone – *Mthiyane*
86. Bangizwe Mlotshwa – 500214 5456 084 – P O Box 26, Hluhluwe, 3960 – *Malinga*
87. Jabulani Strike Melato – 651117 5742 089 – and his wife – Matiki Selina Melato – 670909 0324 088 – House 5269, Bophelong, Extension 10, 1902 – *Mtolo*
88. Mtutuzeli William Dadlana – 590606 6709 083 – 1000 Sikwenene Street, Phillipi – *Madikane*
89. Gabisile Shezi – 521011 0521 085 – D3 3869 Ntuzuma Township, Durban, 4001 – *Ximba*
90. Thembinkosi Andreas Ntombela – 560227 5615 084 – P O Box 32, Nquthu, 4470 – *Thabethe*



91. Golo John Nyoni – 550309 5227 086 – P O Box 48, Bleskop, Rustenburg – *Ngobeni*
92. Nomakula Aletta Liziwe – 441009 0287 084 – 884 Mahape Street, Boikhutso, Lichtenburg, 2740 – *Ntengu*
93. Makhosonke Walter Mbhele – 801029 5858 089 – P O Box 1370, Empangeni, 3880 – *Buthlezi*
94. Bongani Elias Shange – 1983.05.27 – 14943 Ivory Park, Midrand – *Mokoena*
95. Mpho Perserverance Dichabe – 1984.11.08 – 8 Botha Street, Thaba 'Nchu, 9780 – *Sedi*
96. Paul Kagiso Phahlane – 1983.08.28 – 331 Leboeng Section, Tembisa, 1632 – *Modiba*
97. Teboho Joseph Moeti – 1982.06.07 – 1825 Phahameng Location, Clocolan, 9735 – *Litabe*
98. Curtis Solomon Mnisi – 720415 5634 083 – P O Box 576, Hluvukani, 1363 – *Ndlovu*
99. Ntethe Thomas Magagula – 660504 5287 083 – and his wife – Meisie Constance Magagula – 681023 0275 089 – P O Box 770, Nelspruit, 1200 – *Nyambi*
100. David Geoffrey Makhanya – 770704 5274 084 – 6724 Extension 5, Evaton West, 1983 – *Sibamba*
101. Noweyitile Patricia Jela – 631210 0965 089 – 56449 Dark City, Bloemfontein – *Ntonto*
102. Thozama Adelina Jojo – 720326 0638 088 – P O Box 549, Cala, 5455 – *Bunguzana*
103. Zikhelele Michael Matomela – 680321 5763 088 – and his wife – Busiswa Princess Matomela – 720726 0495 084 – 9 Lusaka, Nyanga – *Mcothama*
104. Elias Banda – 701221 5436 088 – P O Box 5104, Kabokweni, 1245 – *Gama*
105. Nombutuma Constatia Mkungo – 301017 0111 088 – K750 Umlazi Township, Umlazi, 4031 – *Mkhungo*
106. Oscar Velile Mokone – 660327 5315 088 – 1361 Mokoena Street, P O Orlando, 1804 – *Mini*
107. Elias Marema – 710611 5393 082 – P O Box 75, De Wildt, 0251 – *Matlou*
108. Ditsakgotla Gilbert Makepe – 610619 5820 088 – Jabula Hostel, Room 274, Bleskop, 0292 – *Kebonemotse*
109. Tebogo Raymond Letwaba – 830813 5795 085 – P O Box 3, Rondebult, 1423 – *Mohale*
110. Josiah John Nkwanyana – 460326 5402 088 – 582 Tweefontein G, Kwa-Mhlanga, 1022 – *Nkosi*
111. Mabeba Richard Maribolozu – 660121 0579 081 – P O Box 386, Ladanna, 0704 – *Maribulula*
112. Koketso Naome Xaba – 840626 0220 083 – House 949 Extension 6, Jouberton, 0574 – *Kgang*
113. Manamela Paulina Molota – 430523 0428 087 – P O Box 71, Chebeng, 0756 – *Methi*
114. Mokgalabye Alfred Helwa – 401220 5381 081 – 1584 Cathrine Curve, Geluksdal, 1546 – *Masilo*
115. Sipiwe Bongokwakhe Mkhize – 691228 6052 089 – 150 Percy Osborn Road, Morningside, Durban, 4001 – *Makhoba*
116. Christopher Bhokuyise Gcabashe – 730116 5071 080 – 2930 Pankeni, Dassenhoek, 3601 – *Goge*
117. Bongani Dennis Mavundla – 770909 5400 080 – P O Box 592, Ezakheni, 3381 – *Mkhize*
118. Innocentia Gabi Nkosi – 1941 Phenduka Street, Siluma View, Kattlehong, 1431 – *Ndlangamandla*
119. Bheki Elvis Mbonani – 751212 6705 083 – P O Box 175, Ekangala, 1028 – *Zwane*
120. Ouattara Assane – 750918 6180 181 – 1301 Scopus Heights, 505 Vermeulen Street, Arcadia, 0083 – *Ouattara*
121. Gerald Griesel – 681030 5004 083 – 47 Coleman Drive, Sheffield Beach, 4420 – *Scorgie*
122. Ambrose Delhi Tolbaard – 460406 5109 089 – P O Box 21025, Heidedal, Bloemfontein, 9306 – *Mokheseng*
123. Joseph Molatlhegi Moatlhodi – 671027 5500 088 – House 18540 Extension 19, Jouberton, 2574 – *Moruri*

124. Meriam Mokgadi Ntabane – 801026 0307 088 – P O Box 1223, Sovenga, 0727 – *Monyai*

125. Raghunathan Janardhanan Pillai – 551125 5284 185 – P O Box 18125, Quigney, East London, 5211 – *Raghunathan*

126. Abigail Tenjiwe Morajane – 610609 0755 082 – House 11142, Section C, Carousel View, 0421 – *Sekonyela*

127. Carel Stefanus Janse Van Rensburg Taljaard – 820428 5103 081 – 12 Elizabeth Villas, Wordsworth Road, Farrarmere, Benoni, 1501 – *Janse Van Rensburg*

128. Lancelot Nkosinathi Jwara – 840621 5809 089 – 3 Marie Louise Avenue, Terenuve, Kempton Park, 1619 – *Zulu*

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY  
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. 1192

22 August 2003

**STANDARDS ACT, 1993  
STANDARDS MATTERS**

In terms of the Standards Act, 1993 (Act 29 of 1993), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

All South African standards that were previously published by the South African Bureau of Standards with the prefix "SABS" have been redesignated as South African National Standards and are now published by Standards South Africa (a division of SABS) with the prefix "SANS".

A list of all existing South African National standards was published by Government Notice No. 1373 of 8 November 2002.

In the list of SANS standards below, the equivalent SABS numbers, where applicable, are given below the new SANS numbers for the sake of convenience. Standards that were published with the "SABS" prefix are listed as such.

**SCHEDULE 1: ISSUE OF NEW STANDARDS**

The standards mentioned have been issued in terms of section 16(3) of the Act.

Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 23-4:2003/ EN 10223-4:1998	<i>Steel wire and wire products for fences – Part 4: Steel wire welded mesh fencing.</i> Specifies requirements for steel wire welded mesh fencing of which there are many types for a variety of applications. Specifies the general characteristics of welded mesh fencing supplied as rolls or panels and coatings, properties and tolerances. Covers only orthogonal welded mesh i.e. wire welded at right angles to one another.
SANS 105-J01:2003/ ISO 105-J01:1997	<i>Textiles – Tests for colour fastness – Part J01: General principles for measurement of surface colour.</i> Is designed as a reference document to support the proper measurement of the colour of specimens by instrumental means as required in many parts of ISO 105. Describes general concepts and problems associated with reflectance colour measurement.
SANS 105-J03:2003/ ISO 105-J03:1995	<i>Textiles – Tests for colour fastness – Part J03: Calculation of colour differences.</i> Provides a method of calculating the colour difference between two specimens of the same material, measured under the same conditions. Also provides a means for establishing the ratio of differences in lightness to chroma and to hue.
SANS 216-4:2003/ CISPR 16-4:2002	<i>Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 4: Uncertainty in EMC measurements.</i> Specifies the manner in which measurement uncertainty is to be taken into account in determining compliance with CISPR limits. The material is also relevant to any EMC test when interpretation of the results and conclusions reached will be impacted by the uncertainty of the instrumentation used during the testing.
SANS 306-4:2003	<i>Fire extinguishing installations and equipment on premises – Part 4: Specification for carbon dioxide systems.</i> Specifies requirements and gives recommendations for the provision of carbon dioxide fire extinguishing systems in buildings or industrial plant. These systems are designed to convey carbon dioxide from a central source on the premises as and when required for the extinction of fire or the protection of particular plant or parts of the premises against possible fire risk. It gives requirements and characteristics for carbon dioxide, the types of fires for which it is a recommended extinguishing medium, and requirements and recommendations for three established types of piped system for the application of carbon dioxide. Two methods of operation, i.e. manual and automatic, are also specified.
SANS 1896:2003	<i>Candles, illuminating.</i> Specifies the requirements for candles suitable for illuminating purposes, but does not cover decorative candles.
SANS 1904:2003	<i>Septic tanks.</i> Specifies the requirements for prefabricated septic tanks and ancillary equipment used for the partial treatment of domestic wastewater.
SANS 1906:2003	<i>Performance and safety of non-pressure paraffin stoves and heaters.</i> Covers the performance and safety requirements for non-pressure paraffin operated appliances (i.e. cooking stoves and heaters) intended for domestic use.
SANS 1927:2003	<i>Encasement bags for hot water storage cylinders.</i> Specifies the characteristics of encasement bags to be used in conjunction with fixed electrical storage water heating systems to prevent damage from water spillage and leaks resulting from such installation.
SANS 2230:2003/ ISO 2230:2002	<i>Rubber products – Guidelines for storage.</i> Gives guidelines for the inspection, recording procedures, packaging and storage of products, assemblies and components made from vulcanized or thermoplastic rubber prior to being put into circulation.
SANS 2882:2003/ ISO 2882:1979	<i>Rubber, vulcanized – Antistatic and conductive products for hospital use – Electrical resistance limits.</i> Specifies the limits for electrical resistance for certain antistatic and conductive products for hospital use.
SANS 2883:2003/ ISO 2883:1980	<i>Rubber, vulcanized – Antistatic and conductive products for industrial use – Electrical resistance limits.</i> Specifies limits for electrical resistance for certain antistatic and conductive products for industrial use.



Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 3302-2:2003/ ISO 3302-2:1998	<i>Rubber – Tolerances for products – Part 2: Geometrical tolerances.</i> Specifies the following geometrical tolerances for moulded and extruded solid rubber products, including those with metal inserts: flatness tolerance; parallelism tolerance; perpendicularity tolerance; coaxiality tolerance; positional tolerance. The tolerances are primarily intended for use with vulcanized rubber but may also be suitable for products made of thermoplastic rubbers.
SANS 3383:2003/ ISO 3383:1985	<i>Rubber – General directions for achieving elevated or subnormal temperatures for test purposes.</i> Specifies general requirements for achieving elevated or subnormal temperatures in the testing of rubber and other elastomeric materials.
SANS 3657:2003/ ISO 3657:2002	<i>Animal and vegetable fats and oils – Determination of saponification value.</i> Specifies a method for the determination of the saponification value of animal and vegetable fats and oils. The saponification value is a measure of the free and esterified acids present in fats and fatty acids. The method is applicable to refined and crude vegetable and animal fats.
SANS 4074:2003/ ISO 4074:2002	<i>Natural latex rubber condoms – Requirements and test methods.</i> Specifies the minimum requirements and the test methods to be used for condoms made from natural rubber latex which are supplied to consumers for contraceptive purposes and to assist in the prevention of sexually transmitted infections.
SANS 4648:2003/ ISO 4648:1991	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of dimensions of test pieces and products for test purposes.</i> Specifies four methods for the measurement of the dimensions of solid vulcanized or thermoplastic rubber test pieces or products for test purposes, three contact methods, designated A, B and C, and one non-contact method, designated D.
SANS 4649:2003/ ISO 4649:2002	<i>Rubber – Vulcanized or thermoplastic – Determination of abrasion resistance using a rotating cylindrical drum device.</i> Specifies two methods for the determination of the resistance of rubber to abrasion by means of a rotating cylindrical drum device. The methods involve determination of the volume loss due to the abrasive action of rubbing a test piece over a specified grade of abrasive sheet. Method A is for a non-rotating test piece and method B for a rotating test piece. For each method, the result can be reported as a relative volume loss or an abrasion resistance index.
SANS 4661-1:2003/ ISO 4661-1:1993	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Preparation of samples and test pieces – Part 1: Physical tests.</i> Specifies methods of preparing test pieces from vulcanized and thermoplastic rubber for use in physical tests on rubber specified in other international standards.
SANS 4661-2:2003/ ISO 4661-2:1987	<i>Rubber, vulcanized – Preparation of samples and test pieces – Part 2: Chemical tests.</i> Specifies a method of preparing samples from vulcanized rubber for use in chemical tests.
SANS 4662:2003/ ISO 4662:1986	<i>Rubber – Determination of rebound resilience of vulcanizates.</i> Specifies a method of determining the rebound resilience of rubber in one narrow range of impact strain and strain rate, by means of any form of impacting and measuring apparatus conforming to the requirements described below. The test method is applicable to vulcanized rubbers, the hardness of which, at the test temperature, lies between 30 and 85 IRHD.
SANS 4663:2003/ ISO 4663:1986	<i>Rubber – Determination of dynamic behaviour of vulcanizates at low frequencies – Torsion pendulum method.</i> Specifies a method of determining the dynamic behaviour, that is the shear modulus and mechanical damping, of vulcanized rubbers over a wide temperature range at low frequencies in the range of 0,1 to 10 Hz, and comparatively low strain, with the aid of a torsion pendulum.
SANS 4664:2003/ ISO 4664:1998	<i>Rubber – Guide to the determination of dynamic properties.</i> Provides guidance on the determination of dynamic properties of vulcanized and thermoplastic rubbers. Includes both free- and forced-vibration methods for use with both materials and products. Does not cover rebound resilience nor cyclic tests in which the main objective is to fatigue the rubber.
SANS 5552/ISO 5552 (SABS ISO 5552:1997)	<i>Meat and meat products – Detection and enumeration of Enterobacteriaceae without resuscitation – MPN technique and colony-count technique.</i> Specifies a method for the detection and enumeration of <i>Enterobacteriaceae</i> present in all kinds of meat and meat products, including poultry.
SANS 5893:2003/ ISO 5893:1993	<i>Rubber and plastics test equipment – Tensile, flexural and compression types (constant rate of traverse) – Specification.</i> Specifies requirements for tensile-testing systems operating at constant rate of traverse and suitable for testing rubbers, plastics and adhesives, although any one system may only be applicable to a narrower range of materials. Also covers such systems when used for flexural, shear and compression tests.
SANS 6211-2:2003	<i>Domestic solar water heaters – Part 2: Thermal performance using an indoor test method.</i> Specifies an indoor test method for the determination of the thermal performance of domestic solar water heating systems for potable water and of storage capacity not exceeding 0,3 m <sup>3</sup> .
SANS 6318:2003	<i>Detergents and cleaning agents – Determination of cleaning efficiency – Flat rectangular test plates.</i> Specifies a test method for determining the cleaning efficiency of detergents and other cleaning agents, using flat rectangular plates as test pieces.
SANS 6319:2003	<i>Detergents and cleaning agents – Determination of the effect on painted surfaces.</i> Specifies a method to determine the effects of detergents and cleaning agents on painted surfaces.
SANS 6461-1:2003/ ISO 6461-1:1986	<i>Water quality – Detection and enumeration of the spores of sulfite-reducing anaerobes (clostridia) – Part 1: Method by enrichment in a liquid medium.</i> Specifies a method for the detection and enumeration of the spores of sulfite-reducing anaerobes (clostridia) by enrichment in a liquid medium.
SANS 6461-2:2003/ ISO 6461-2:1986	<i>Water quality – Detection and enumeration of the spores of sulfite-reducing anaerobes (clostridia) – Part 2: Method by membrane filtration.</i> Specifies a method for the detection and enumeration of the spores of sulfite-reducing anaerobes (clostridia) by membrane filtration.

Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 6471:2003/ ISO 6471:1994	<i>Rubber, vulcanized – Determination of crystallization effects under compression.</i> Specifies a method for the determination of the tendency of vulcanized rubbers to crystallize, and the time dependence of crystallization, by measurement of the recovery of compressed test pieces. Crystallization, which occurs more rapidly under high compression, reduces the recovery process.
SANS 7619:2003/ ISO 7619:1997	<i>Rubber – Determination of indentation hardness by means of pocket hardness meters.</i> Specifies a method for the determination of the indentation hardness of rubber by means of pocket hardness meters of the Shore-type durometer and a meter calibrated in IRHD. Two types of Shore-type durometer are described: durometer type A is used for rubbers in the normal hardness range and type D for rubbers in the high hardness range.
SANS 7743:2003/ ISO 7743:1989	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of compression stress-strain properties.</i> Specifies a method for the determination of the compression stress-strain properties of vulcanized or thermoplastic rubber, using a specified test piece. Two procedures are given: A: With the metal plates, through which the compressive force is applied, lubricated. B: With the metal plates, through which the compressive force is applied, bonded to the test piece. The method is not suitable for materials that exhibit high set.
SANS 8420:2003/ ISO 8420:2002	<i>Animal and vegetable fats and oils – Determination of content of polar compounds.</i> Describes a method for the determination of the content of polar compounds in animal and vegetable fats and oils. Polar compounds are formed during the heating of fats and thus the method serves to assess the deterioration of frying fats with use.
SANS 8662-5:2003/ ISO 8662-5:1992	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 5: Pavement breakers and hammers for construction work.</i> Specifies a laboratory method for measuring the vibrations at the handles of hand-held power driven pavement breakers and hammers for construction work. It is a type test procedure for establishing the magnitude of vibration in the handle of a power tool operating under a specified load. The power tools may be electrically, pneumatically or hydraulically driven, or driven by means of an internal combustion engine.
SANS 8662-6:2003/ ISO 8662-6:1994	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 6: Impact drills.</i> Specifies a laboratory method of measuring the vibrations occurring at the handles of hand-held power driven impact drills. It is a type test procedure for establishing the magnitude of vibrations at the handles of impact drills operating under a specified load.
SANS 8662-7:2003/ ISO 8662-7:1997	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 7: Wrenches, screwdrivers and nut runners with impact, impulse or ratchet action.</i> Specifies a laboratory method for measuring vibrations at the handles of wrenches, screwdrivers and nut runners with impact, impulse, rapping or ratchet action. It is a type-test procedure for establishing the vibration value at the handles of the power tools when operating on a specified load. The power tools may be pneumatically or hydraulically driven.
SANS 8662-8:2003/ ISO 8662-8:1997	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 8: Polishers and rotary, orbital and random orbital sanders.</i> Specifies a laboratory method for measuring the vibrations at the handles of a hand-held pneumatic polisher or rotary, orbital or random orbital sander. It is a type test procedure for establishing the magnitude of vibrations at the handles of the power tool when operating under a specified load.
SANS 8662-9:2003/ ISO 8662-9:1996	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 9: Rammers.</i> Specifies a laboratory method of measuring the vibrations at the handles of rammers, backfill-rammers, pawing rammers and sand rammers for use in foundries, on building sites, etc. It is a type test procedure for establishing the magnitude of vibrations at the handles of the power tool when operating on the specified load.
SANS 8662-10:2003/ ISO 8662-10:1998	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 10: Nibblers and shears.</i> Specifies a laboratory method of measuring the vibrations at the handles of hand-held pneumatically or hydraulically driven nibblers and shears. It is a type-test procedure for establishing the vibration value at the handles of the power tool when operating on a specified load.
SANS 8662-11:2003/ ISO 8662-11:1999	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 11: Fastener driving tools.</i> Specifies a laboratory method for measuring the single-event vibration at the handle of fastener driving tools, where a single event is a mechanical shock or a series of individual shocks at intervals longer than 0,2 s. It is a type test procedure for establishing the vibration value in the handle of a hand-held power tool operating under a specified load.
SANS 8662-12:2003/ ISO 8662-12:1997	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 12: Saws and files with reciprocating action and saws with oscillating or rotating action.</i> Specifies a laboratory method for measuring the vibrations at the handles of hand-held pneumatic saws with reciprocating, rotating or oscillating action and files with reciprocating action. It is a type-test procedure for establishing the magnitude of vibrations at the handles of the power tool when operating under a specified load.
SANS 8662-13:2003/ ISO 8662-13:1997	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 13: Die grinders.</i> Specifies a laboratory method for measuring the vibration at the handles of power-driven die grinders where the inserted tool is mounted in a collet. It is a type-test procedure for establishing the vibration value at the handles of the die grinder when fitted with a specified test device. It applies to die grinders which are pneumatically driven.
SANS 8662-14:2003/ ISO 8662-14:1996	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 14: Stone-working tools and needle scalers.</i> Specifies a laboratory method of measuring the vibrations at the handles of hand-held stone-working power tools and needle scalers. It is a type test procedure for establishing the magnitude of vibrations at the handles of the power tool when operating on the artificial load. The power tools may be pneumatically or hydraulically driven.
SANS 9866-1:2003/ ISO 9866-1:1991	<i>Textiles – Effect of dry heat on fabrics under low pressure – Part 1: Procedure for dry-heat treatment of fabrics.</i> Specifies a method for the dry-heat treatment of fabrics for use in assessing the dimensional stability and other heat-related properties of fabrics.

Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 9866-2:2003/ ISO 9866-2:1991	<i>Textiles – Effect of dry heat on fabrics under low pressure – Part 2: Determination of dimensional change in fabrics exposed to dry heat.</i> Specifies a method for determining the dimensional change of fabrics on exposure to dry heat. It is intended to predict the behaviour of fabrics in garment-making processes such as fusing and transfer printing.
SANS 10034-2:2003/ ISO 34-2:1996	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tear strength – Part 2: Small (Delft) test pieces.</i> Specifies a method for the determination of the tear strength of small test pieces (Delft test pieces) of vulcanized or thermoplastic rubber.
SANS 10037:2003/ ISO 37:1994	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties.</i> Describes a method for the determination of the tensile stress-strain properties of vulcanized and thermoplastic rubbers. The properties which may be determined are the tensile strength, the elongation at break, the stress at a given strain and the elongation at a given stress. Means of specifying or determining the yield point are also given.
SANS 10222-5-1-4:2003	<i>Electrical security installations – Part 5-1-4: CCTV installations – CCTV surveillance systems for use in security applications – Testing, commissioning and hand-over requirements.</i> Gives recommendations for the testing, commissioning and hand-over of CCTV systems used in security applications.
SANS 10222-5-1-5:2003	<i>Electrical security installations – Part 5-1-5: CCTV installations – CCTV surveillance systems for use in security applications – Maintenance requirements.</i> Gives recommendations for the maintenance of closed circuit television (CCTV) equipment comprising camera(s), monitor(s), video recorder(s), switching control and ancillary equipment for use in security applications.
SANS 10284:2003/ ISO 284:1982	<i>Conveyor belts – Electrical conductivity – Specification and method of test.</i> Specifies the maximum electrical resistance of a conveyor belt and the corresponding method of measurement. The test is intended to ensure that the belt is sufficiently conductive to drain off charges of electricity which may form on it in service.
SANS 10380:2003	<i>Procedures for sampling vegetation according to scale.</i> Details methods for sampling or resampling natural vegetation, according to scale, which can be used for sustainable utilization and improved renewable vegetation resource quality.
SANS 10389-1:2003	<i>Exterior lighting – Part 1: Artificial lighting of exterior areas for work and safety.</i> Covers requirements for good lighting and gives recommended good practices for the lighting of outdoor areas where work is performed, for storage areas and where the safety of the movement of the public is of prime importance.
SANS 10389-2:2003	<i>Exterior lighting – Part 2: Exterior security lighting.</i> Covers the planning, design and application of exterior security lighting systems.
SANS 11345:2003/ ISO 11345:1997	<i>Rubber – Assessment of carbon black dispersion – Rapid comparative methods.</i> Specifies qualitative visual test methods for the rapid and comparative assessment of macrodispersion only of carbon black in rubber. Ratings are made relative to a set of standard photographs (ratings 1-10), and the results are expressed on a numerical scale.
SANS 11346:2003/ ISO 11346:1997	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Estimation of life-time and maximum temperature of use from an Arrhenius plot.</i> Describes the principles and procedures for estimating the life-time and maximum temperature of use of vulcanized or thermoplastic rubbers, using an Arrhenius plot. Is suitable for different tests on rubber, but for tests under stress or deformation (creep, relaxation, etc.) physical (viscoelastic) changes of material cannot easily be separated from any chemical change. Then the Arrhenius equation is no longer the only possible model, and the Williams, Landel, Ferry (WLF) equation may be more suitable to represent the change in the material as a function of time.
SANS 11407:2003/ ISO 1407:1992	<i>Rubber – Determination of solvent extract.</i> Specifies two methods for the quantitative determination of extractable material from raw rubbers, both natural and synthetic, and their unvulcanized and vulcanized compounds. Method B is a rapid extraction method, while method A is for use in cases of dispute.
SANS 11431-1:2003/ ISO 1431-1:1989	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Resistance to ozone cracking – Part 1: Static strain test.</i> Specifies a method for the determination of resistance of vulcanized or thermoplastic rubbers to cracking when exposed, under static tensile strain, to air containing a definite concentration of ozone and at a definite temperature in circumstances that exclude the effects of direct light.
SANS 11431-2:2003/ ISO 1431-2:1994	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Resistance to ozone cracking – Part 2: Dynamic strain test.</i> Specifies a method intended for use in estimating the resistance of vulcanized or thermoplastic rubbers to cracking when exposed, under dynamic tensile strain, to air containing a definite concentration of ozone and at a definite temperature in circumstances that exclude the effects of direct light.
SANS 11431-3:2003/ ISO 1431-3:2000	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Resistance to ozone cracking – Part 3: Reference and alternative methods for determining the ozone concentration in laboratory test chambers.</i> Describes three types of method for the determination of ozone concentration in laboratory test chambers, i.e. a method for UV absorption, a method for instrumental techniques and a method for wet-chemical techniques.
SANS 11432:2003/ ISO 1432:1988	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of low temperature stiffening (Gehman test).</i> Specifies a static procedure, known as the Gehman test, for determining the relative stiffness characteristics of vulcanized or thermoplastic rubbers over a temperature range from room temperature to approximately -150 °C.
SANS 11817:2003/ ISO 1817:1999	<i>Rubber, vulcanized – Determination of the effect of liquids.</i> Describes methods of evaluating the resistance of vulcanized thermoset or thermoplastic rubbers to the action of liquids by measurement of properties of the rubbers before and after immersion in test liquids. The liquids concerned include current service liquids, such as petroleum derivatives, organic solvents and chemical reagents as well as reference test liquids.



Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 11853:2003/ ISO 1853:1998	<i>Conducting and dissipative rubbers, vulcanized or thermoplastic – Measurement of resistivity.</i> Specifies the requirements for the laboratory testing of the volume resistivity of specially prepared test pieces of vulcanized or thermoplastic rubber compounds rendered conducting or dissipative by the inclusion of carbon black or ionizable materials. Antistatic properties may also be conferred on rubber materials by the incorporation of ionizable materials into the rubber mix. The test is suitable for materials with a resistivity of less than $10^{10} \Omega m$ .
SANS 12710:2003/ ISO 12710:2002	<i>Non-destructive testing – Ultrasonic inspection – Evaluating electronic characteristics of ultrasonic test instruments.</i> Establishes the procedures for measuring performance characteristics of components of pulse-echo ultrasonic non-destructive testing instruments including both analog and digital type instruments with screen displays.
SANS 14015:2003/ ISO 14015:2003	<i>Environmental management – Environmental assessment of sites and organizations (EASO).</i> Provides guidance on how to conduct an EASO through a systematic process of identifying environmental aspects and environmental issues and determining, if appropriate, their business consequences.
SANS 15947:2003/ ISO/IEC TR 15947:2002	<i>Information technology – Security techniques – IT intrusion detection framework.</i> Defines a framework for detection of intrusions in IT systems, including intrusions that are intentional or unintentional, legal or illegal, harmful or harmless and unauthorized access by insiders or outsiders.
SANS 16037:2003/ ISO 16037:2002	<i>Rubber condoms for clinical trials – Measurement of physical properties.</i> Intended as a guideline for clinical researchers working with condoms. Suggests a series of laboratory tests to be conducted on the products to be used in any clinical investigation, so that it will be easier to relate the clinical results to the design and quality of the condoms used.
SANS 16133:2003/ ISO 6133:1998	<i>Rubber and plastics – Analysis of multipeak traces obtained in determinations of tear strength and adhesion strength.</i> Specifies five methods of calculating, after testing, the tear strength and adhesion strength of vulcanized rubber or fabrics coated with or adhered to rubber or plastics. The results are calculated by determining the median and range of peak values from a graphical plot of force versus time recorded during the test.
SANS 19120:2003/ ISO/TR 19120:2001	<i>Geographic information – Functional standards.</i> Seeks to identify the components of those recognized functional standards and to identify elements that can be harmonized between these standards and with the ISO/TC 211 base standards.
SANS 20039:2003/ ECE R39:2003	<i>Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer equipment including its installation.</i> Applies to the approval of vehicles of categories L, M and N.
SANS 60064:2003/ IEC 60064:1993	<i>Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes – Performance requirements.</i> Applies to tungsten filament incandescent lamps for general lighting service (GLS) which comply with the safety requirements in IEC 432-1.
SANS 61282-5:2003/ IEC TR 61282-5:2002	<i>Fibre optic communication system design guides – Part 5: Accommodation and compensation of dispersion.</i> Applies to the accommodation and compensation of dispersion in fibre optic communication systems.
SANS 61326:2003/ IEC 61326:2002	<i>Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements.</i> Specifies minimum requirements for immunity and emissions regarding electromagnetic compatibility (EMC) for electrical equipment, operating from a supply of less than 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. or from the circuit being measured, intended for professional, industrial-process and educational use, including equipment and computing devices for measurement and test; control; laboratory use; accessories intended for use with the above (such as sample handling equipment), intended to be used in industrial and non-industrial locations.
SANS 61386-21:2003/ IEC 61386-21:2002	<i>Conduit systems for cable management – Part 21: Particular requirements – Rigid conduit systems.</i> Specifies the requirements for rigid conduit systems.
SANS 61386-22:2003/ IEC 61386-22:2002	<i>Conduit systems for cable management – Part 22: Particular requirements – Pliable conduit systems.</i> Specifies the requirements for pliable conduit systems including self-recovering conduit systems.
SANS 61386-23:2003/ IEC 61386-23:2002	<i>Conduit systems for cable management – Part 23: Particular requirements – Flexible conduit systems.</i> Specifies the requirements for flexible conduit systems.
SANS 61746:2003/ IEC 61746:2001	<i>Calibration of optical time-domain reflectometers (OTDRs).</i> Provides procedures for calibrating single-mode optical time domain reflectometers (OTDRs). Only covers OTDR measurement errors and uncertainties.
SANS 100013:2003/ ISO/TR 10013:2001	<i>Guidelines for quality management system documentation.</i> Provides guidelines for the development and maintenance of the documentation necessary to ensure an effective quality management system, tailored to the specific needs of the organization. The use of these guidelines will aid in establishing a documented system as required by the applicable quality management system standard.
SANS 301489-5:2003/ ETSI EN 301489-5:2002	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services – Part 5: Specific conditions for Private land Mobile Radio (PMR) and ancillary equipment (speech and non-speech).</i> Together with SANS 301489-1[1], covers the assessment of Private land Mobile Radio (PMR) and associated ancillary equipment, in respect of ElectroMagnetic Compatibility (EMC). Covers both the analogue and digital Private land Mobile Radio (PMR) equipment.
SANS 301489-18:2003/ ETSI EN 301489-18:2002	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services – Part 18: Specific conditions for Terrestrial Trunked Radio (TETRA) equipment.</i> Together with SANS 301489-1[1], covers the assessment of Terrestrial Trunked Radio (TETRA) radiocommunications and ancillary equipment in respect of ElectroMagnetic Compatibility (EMC). Technical specifications related to the antenna port and emissions from the enclosure port of radio equipment are not included in the present document.

**SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS**

The standards mentioned have been amended in terms of section 16(3) of the Act. The number and date of a standard that has been superseded appear in brackets below the new number. In the case of an amendment issued in consolidated format, the edition number of the new (consolidated) edition appears in brackets below the number of the standard.

Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 105-J03:2003/ ISO 105-J03:1995	<i>Textiles – Tests for colour fastness – Part J03: Calculation of colour differences. Technical corrigendum No. 1.</i> Changed to correct errors in the text of annex B on representative test data for the CMC.
SANS 131:1997/ ISO 1171 (SABS ISO 1171:1997)	<i>Solid mineral fuels – Determination of ash content. ISO technical corrigendum No. 1.</i> Amended to delete 'content' throughout the document.
SANS 174:1992/ ISO 1513 (SABS ISO 1513:1992)	<i>Paints and varnishes – Examination and preparation of samples for testing. ISO technical corrigendum No. 1.</i> Amended to delete reference to type E products in the document.
SANS 182-3:2003 (Ed. 1.5)	<i>Conductors for overhead electrical transmission lines – Part 3: Aluminium conductors, steel reinforced. Consolidated edition incorporating amendment No. 5.</i> Amended to delete reference to the certification mark scheme, to delete withdrawn referenced standards, to correct values for load settings (table 6), to correct values for standard diameter and overall diameter (table C), to correct the unit for reference area of stranded conductors (B.1(a)), to correct a value for the number of wires in an aluminium conductor and a stranding constant for steel (table D.1), and to correct the note to calculated breaking strength of a stranded conductor.
SANS 186:2003 (Ed. 3.1)	<i>Energy regulators for electric heating units. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Amended to correct the procedure for the performance test at 200 V and delete references to SABS ISO 9002 and SABS ISO 9003.
SANS 214-1:2003/ CISPR 14-1:2002 (Ed. 2.2)	<i>Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission. Consolidated edition incorporating CISPR amendment No. 2.</i> Amended to add a formula for the start frequency for the measurement of the terminal voltage, to add requirements for aquastop valves, and to add a requirement when instantaneous switching is experienced.
SANS 216-1:2003/ CISPR 16-1:2002 (Ed. 2.1)	<i>Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus. Consolidated edition incorporating CISPR amendment No. 1.</i> Amended to add a new subclause for response to intermittent, unsteady and drifting narrowband disturbances and to add a new normative annex X.
SANS 216-2:2003/ CISPR 16-2:2002 (Ed. 1.2)	<i>Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2: Methods of measurement of disturbances and immunity. Consolidated edition incorporating CISPR amendment No. 2.</i> Amended to add a new informative annex B and to add new requirements when measurements are conducted on 'in situ' equipment.
SANS 224:1997/ CISPR 24:1997	<i>Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement. CISPR amendment No. 2.</i> Amended to add CISPR 20 as a normative reference, to add a new definition for multifunction equipment, and to add new figures A.1 to A.8 for telecommunications terminal equipment.
SANS 550-1:2003 (Ed. 3.1)	<i>Wooden ladders – Part 1: General requirements and methods of test. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Amended to correct referenced standards and the definition of "acceptable".
SANS 727:2003 (Ed. 2.3)	<i>Windows and doors made from rolled mild steel sections. Consolidated edition incorporating amendment No. 3.</i> Amended to raise a wedge on the outer window frame (as an alternative, if so desired), to allow the window catch to lock onto it when shutting the window, and to update referenced standards.
SANS 741:2003 (Ed. 3.2)	<i>Industrial boots (including safety boots) with direct-vulcanized soles and heels. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to include the use of laces with cores, and to update the definition for "acceptable".
SANS 753:1994	<i>Pine poles, cross-arms and spacers for power distribution, telephone systems and street lighting. Amendment No. 5.</i> Amended to change the definitions for "acceptable" and "approved", to update references to align with international standards, and to change the requirements and methods for marking.
SANS 754:1994	<i>Eucalyptus poles, cross-arms and spacers for power distribution and telephone systems. Amendment No. 4.</i> Amended to change the definitions for "acceptable" and "approved", to update references to align with international standards, to delete reference to SABS 02, to change the method to determine penetration, and to change the requirements and methods for marking.
SANS 892:2003 (Ed. 3.2)	<i>General purpose detergent (beads, granules and powders). Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to update the definition for "acceptable", to change the tests for the effect on painted surfaces and corrosiveness to aluminium, and to update the relevant referenced standards. Also amended to change the references for the test panels, for the artificial soil and for the standard detergent in the test for cleaning efficiency; to update the reference to SANS 9001 in line with the international standard; and to correct a reference in the sampling and compliance clause.
SANS 938:2003 (Ed. 1.2)	<i>Unpolished twines. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to replace SABS SM 77 with SANS 2062, to include annex D, to change the definition of "acceptable" and to update the certification mark.
SANS 1114:2003 (Ed. 3.2)	<i>Industrial boots (including safety boots) with stuck-on pre-moulded or direct-injection-moulded soles and heels. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to allow the use of laces with cores, to change a design requirement and requirements for lasts and style, and to update the definition for "acceptable". Also amended to correct a size number of type A boots in column 1 of table 8, to correct the wording in the requirement for pre-moulded outer-sole-and-heel units, to correct the formula for the calculation of the percentage moisture resistance, and to correct one of the requirements for a design C boot.



Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 1168:2003 (Ed. 3.2)	<i>Industrial shoes (including safety shoes) with direct-vulcanized soles and heels. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to include the use of laces with cores, and to update the definition for "acceptable".
SANS 1177:2003 (Ed. 1.4)	<i>Terry jacquard articles. Consolidated edition incorporating amendment No. 3.</i> Amended to replace references to SABS methods which have been withdrawn and superseded with references to SANS methods/ISO methods (SABS ISO methods), and to update the definition of "acceptable".
SANS 1307:2003 (SABS 1307:1992)	<i>Domestic solar water heaters.</i> Specifies the characteristics of domestic solar water heaters. Is not applicable to solar water heaters for swimming pools or to industrial and commercial solar water heaters.
SANS 1341:2003 (Ed. 1.2)	<i>Detergent for high-pressure cleaning (hot and steam cleaning). Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Amended to change references to the standard grease and the standard detergent, and to delete information on the ball-bearings (in the cleaning efficiency test); to update test methods for corrosiveness and for the effect on painted surfaces and the relevant applicable standards; to delete the appendix on analysis of the standard detergent; to update applicable standards in line with international standards; and to create a bibliography for informative references.
SANS 1344:2003 (Ed. 1.5)	<i>Medium duty solvent detergent. Consolidated edition incorporating amendment No. 5.</i> Amended to change the tests for corrosiveness, the effect on painted surfaces, and cleaning efficiency (including the references to the ingredients in artificial soil and to the standard cleaning compound), to update the relevant applicable standards; and to update other applicable standards in line with international standards.
SANS 1460:2003 (Ed. 1.3)	<i>Laminated timber (glulam). Consolidated edition incorporating amendment No. 3.</i> Amended to update normative references and the definition for "acceptable".
SANS 1594:2003 (SABS 1594:1995)	<i>Manually operated chain blocks.</i> Specifies requirements for chain blocks that require the use of a hand chain for hoisting and lowering.
SANS 1809:2003 (Ed. 1.1)	<i>Fail-safe underground mine locomotive control systems. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Amended to remove reference to SANS 1222 (SABS 1222).
SANS 1862:2003 (Ed. 1.1)	<i>Packaged water other than natural mineral water. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Amended to align this standard with the requirements in the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), to delete reference to SANS 7937/ISO 7937 (SABS ISO 7937), to add SANS 6461-1/ISO 6461-1 and SANS 6461-2/ISO 6461-2 as normative references, and to delete references to Codex standards.
SANS 3574:2003/ ISO 3574:1999 (SABS ISO 3574:1986)	<i>Cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities.</i> Applies to cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities. Is suitable for applications where surface is of prime importance.
SANS 5221:2001 (Ed. 4.1)	<i>Microbiological analysis of water – General test methods. Corrigendum No. 1.</i> Has been corrected to modify the calculation in example B under 7.4.4.
SANS 5254:2003 (SABS SM 254:1964)	<i>Determination of the presence of alkalinity in surgical dressings.</i> Specifies a method for determining the presence of alkalinity in surgical dressings.
SANS 5255:2003 (SABS SM 255:1964)	<i>Determination of the presence of acidity in surgical dressings.</i> Specifies a method for determining the presence of acidity in surgical dressings.
SANS 5576:2003 (SABS SM 576:1978)	<i>Pesticides – Biological evaluation of the efficacy of insecticidal water-based and oil-based space sprays in low pressurized dispensers.</i> Describes a procedure for determining, by biological evaluation, the efficacy of insecticidal water-based and oil-based space sprays in low pressurized dispensers.
SANS 7743:2003/ ISO 7743:1989	<i>Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of compression stress-strain properties. ISO technical corrigendum No. 1.</i> Amended to replace the formulae for expression of results.
SANS 8662-5:2003 (ISO 8662-5:1992)	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 5: Pavement breakers and hammers for construction work. ISO amendment No. 1.</i> Amended to change the requirements for the validity test.
SANS 8662-11:2003 (ISO 8662-11:1999)	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 11: Fastener driving tools. ISO amendment No. 1.</i> Amended to change the titles of EN 792-13 and EN 12549, to replace figure 1 (Glueing of a transducer) with a new figure, to change the general working procedure and to include a unit for integration time.
SANS 8662-13:2003 (ISO 8662-13:1997)	<i>Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle – Part 13: Die grinders. ISO technical corrigendum No. 1.</i> Corrected to delete the paragraph on hand-held power tools in the subclause entitled "Operation of the die grinder".
SANS 10117:2003 (SABS 0115:1974 SABS 0116:1974 SABS 0117:1974)	<i>Calculation and prediction of aircraft noise around airports for land use purposes.</i> Covers the calculation and prediction of aircraft noise around airports for land use purposes. The methods are applicable to conventional turbo-engined propeller-driven aircraft and to jet-propelled aircraft, that require a runway for take-off and landing.
SANS 10262-1:2003 (SABS 0262-1:1994)	<i>Radio sites – Part 1: Technical performance (narrowband analog mobile radio services).</i> Covers the minimum characteristics considered necessary to optimize the use of the radio frequency spectrum allocated to narrowband analog mobile radio services. Does not necessarily include all the characteristics required by the user, nor does it represent the optimum achievable performance.
SANS 14020:2003/ ISO 14020:2000 (SABS ISO 14020:1998)	<i>Environmental labels and declarations – General principles.</i> Establishes guiding principles for the development and use of environment labels and declarations.

Standard No. and year	Title, scope and purport
SANS 17799-2:2003 (SABS 7799-2:1999)	<i>Information security management systems – Part 2: Specification with guidance for use.</i> Specifies the requirements for establishing, implementing, operating, monitoring, reviewing, maintaining and improving a documented ISMS within the context of the organization's overall business risks. It specifies requirements for the implementation of security controls customized to the needs of individual organizations or parts thereof.
SANS 20001/ECE R1 (SABS ECE R1:1992)	<i>Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam and/or a driving beam and equipped with filament lamps of categories R<sub>2</sub> and/or HS1.</i> ECE amendment No. 5. Amended to add new requirements for transitional provisions.
SANS 20020/ECE R2 (SABS ECE R20:1992)	<i>Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with halogen filament lamps (H<sub>4</sub> lamps).</i> ECE amendment No. 4. Amended to add new requirements for transitional provisions.
SANS 20043/ECE R43 (SABS ECE R43:1988)	<i>Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials.</i> ECE amendment No. 1. Amended to change the title to read "Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials"; to change a number of definitions, marking requirements, requirements for tests and the requirements given in annex 1; to add new annexes on rigid plastic glazing other than windscreens, flexible plastic glazing other than windscreens, and rigid plastic double glazed units; and to renumber the existing annexes 14, 15, 16 and 17. ECE amendment No. 2. Amended to replace footnote 1 to 5.4.1, which gives the distinguishing numbers of countries that have granted approval. Also amended to change certain requirements in the annexes on general test conditions, toughened-glass windscreens, uniformly toughened glass panes, rigid plastic glazings other than windscreens, flexible plastic glazings other than windscreens, rigid plastic double glazed units, and checks on conformity of production. ECE amendment No. 3. Amended to add definitions, to change footnote 1 to 5.4.1, which gives the distinguishing numbers of countries that have granted approval, and to add new requirements for the ball-impact test (annex 3) and the light transmission test (annex 18).
SANS 20056/ECE R56 (SABS ECE R56:1989)	<i>Uniform provisions concerning the approval of headlamps for mopeds and vehicles treated as such.</i> ECE amendment No. 2. Amended to add new requirements for transitional provisions.
SANS 20072/ECE R72 (SABS ECE R72:1988)	<i>Uniform provisions concerning the approval of motor cycle headlamps emitting an asymmetrical passing beam and a driving beam and equipped with halogen filament lamps (HS<sub>1</sub>).</i> ECE amendment No. 3. Amended to add new requirements for transitional provisions.
SANS 20076/ECE R76 (SABS ECE R76:1988)	<i>Uniform provisions concerning the approval of headlamps for mopeds emitting a driving beam and a passing beam.</i> ECE amendment No. 1. Amended to replace footnote 5 to 5.4.1.1, which gives the distinguishing numbers of countries that have granted approval, and to add new requirements for transitional provisions.
SANS 20082/ECE R82 (SABS ECE R82:1989)	<i>Uniform provisions concerning the approval of moped headlamps equipped with filament halogen lamps (HS<sub>2</sub> lamps).</i> ECE amendment No. 1. Amended to replace footnote 4 to 5.4.1, which gives the distinguishing numbers of countries that have granted approval, and to add new requirements for transitional provisions.
SANS 60034-8:2003/ IEC 60034-8:2002 (SABS IEC 34-8:1972)	<i>Rotating electrical machines – Part 8: Terminal markings and direction of rotation.</i> Applies to a.c. and d.c. machines and specifies rules for the identification of winding connection points, marking of winding terminals, direction of rotations, relationship between terminal markings and direction of rotations, terminal marking of auxiliary devices and connection diagrams of machines for common applications.
SANS 60064:2003/ IEC 60064:1993	<i>Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes – Performance requirements.</i> IEC amendment No. 1. Amended to replace the list of lamp data sheets with a new list, and to replace data sheets with new data sheets. IEC amendment No. 2. Amended to add new lamp data sheets for E26/24, B22 and E27 incandescent lamps.
SANS 60269-2/ IEC 60269-2 (SABS IEC 60269-2:1986)	<i>Low-voltage fuses – Part 2: Supplementary requirements for fuses for use by authorized persons (fuses mainly for industrial application).</i> IEC amendment No. 2. Amended to add the cross-sectional area and rated current of copper conductors for the test of fuse-links.
SANS 60335-2-25:2003/ IEC 60335-2-25:2002 (SABS IEC 60335-2-25:1999)	<i>Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens.</i> Deals with the safety of microwave ovens for household use, their rated voltage being not more than 250 V. Deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home.
SANS 60335-2-65/ IEC 60335-2-65 (SABS IEC 60335-2-65:1993)	<i>Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-65: Particular requirements for air-cleaning appliances.</i> National amendment No. 1. Amended to change the standard to a mark specification (safety mark).
SANS 60793-1-1:2003/ IEC 60793-1-1:2002 (SABS IEC 60793-1-1:1995)	<i>Optical fibres – Part 1-1: Measurement methods and test procedures – General and guidance.</i> Lists and gives an overview of the documents giving the uniform requirements for measuring and testing optical fibres, thereby assisting in the inspection of fibres and cables for commercial (mostly telecommunications) purposes.
SANS 61029-2-3/ IEC 61029-2-3 (SABS IEC 61029-2-3:1993)	<i>Safety of transportable motor-operated electric tools – Part 2-3: Particular requirements for planers and thicknessers.</i> IEC amendment No. 1. Amended to add requirements for construction.

**SCHEDULE 3: CONSOLIDATED OF EXISTING STANDARDS AND AMENDMENTS**

The standards and amendments mentioned were issued and announced previously in terms of section 16(3) of the Act, but the amendments have now been incorporated and the standards re-issued as consolidated editions. No new technical information has been added and the consolidated editions do not cancel and replace the previous editions and their amendments.

The number of the consolidated edition appears in brackets below the number of the standard.

Standard No. and year	Title
SANS 1047:1985 (Ed. 2.1)	<i>Motor vehicle safety: Interior fittings (passenger cars). Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i>
SANS 10140-4:2003 (Ed. 1.1)	<i>Identification colour marking – Part 4: Contents of taps and valves in laboratories. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i>
SANS 60947-3:2003/ IEC 60947-3:2001 (Ed. 2.1)	<i>Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units. Consolidated edition incorporating IEC amendment No. 1, IEC corrigendum and IEC corrigendum No. 1.</i>

**SCHEDULE 4: CANCELLATION OF STANDARDS**

In terms of section 16(3) of the Act the following standards have been cancelled.

Standard No. and year	Title
SANS 56:2001	<i>Incandescent lamps</i>
SANS 152:1977	<i>Low-voltage air-break switches, air-break disconnectors, air-break switch-disconnectors, and fuse-combination units</i>

**SCHEDULE 5: ADDRESSES OF SABS OFFICES**

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice can be obtained, are as follows:

1. The President, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001.
2. The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeek Park Way, Rosebank, PO Box 615, Rondebosch, 7701.
3. The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Roads, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056.
4. The Manager, KwaZulu-Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058.
5. The Control Officer, Bloemfontein Branch Office, SABS, 34 Victoria Road, Willows, Bloemfontein, PO Box 20265, Bloemfontein, 9320.

No. 1197

22 August 2003

**STRATEGIC INDUSTRIAL PROJECT (SIP)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, by virtue of power vested in me, in terms of section 12G(16)d of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962) as amended (hereinafter referred to as the Act) and the Regulations promulgated in the Government Gazette No. 22848 of 21 November 2001, hereby publish the decision to approve an application received for the SIP Programme

**1. PARTICULARS OF APPLICANT**

1.1 Name of applicant: Pechiney Potline 1 Project

1.2 Pechiney Potline 1 Project project to manufacture Aluminium ingots as the end product with a total investment of R 2 724 000 000. The value of qualifying industrial assets is R 600 000 000. The project is classifiable under SIC code 322000 and HS 76601.10

1.3 Description and costs of qualifying industrial assets:

Assets	Date of bringing assets into use	Value of qualifying assets (R)
Plant and machinery:	October 2005	R 1 494 000 000
Building		<u>R 1 230 000 000</u>
		R 2 724 000 000

1.4 Date of approval: 04 July 2003

1.5 Envisaged date of commercial production: October 2005

1.6 Specified period: October 2005 to October 2008

1.7 Pechiney Potline 1 Plant was awarded 6 points and afforded a Preferred status. The approved amount of additional industrial investment allowance in respect of industrial assets to be used for Pechiney Potline 1 Project is R600 000 000 (Six hundred million), 100% of R2 724 000 000 to a maximum of R600 000 000, the cost of qualifying assets.

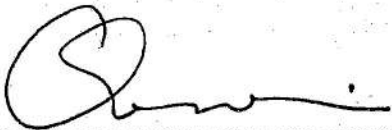
1.8 Potential national revenue to be forgone by virtue of deduction of the approved allowance for Pechiney Potline 1 Project will be R180 000 000.

- 1.9 Pechiney Potline 1 Project is expected to create 12 106 direct and indirect jobs before the end of its specified period.

**2. ENQUIRIES RELATING TO THIS PUBLICATION SHOULD BE MADE TO:**

The Secretariat: SIP  
Department of Trade and Industry  
Private Bag X84  
PRETORIA  
0001

For attention:	Ms Francisca Strauss
Telephone No.:	012-310 1414
Fax No.:	012-320 5502



.....  
ALEXANDER ERWIN, MP  
MINISTER: DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY



No. 1198

22 August 2003

**STRATEGIC INDUSTRIAL PROJECT (SIP)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, by virtue of power vested in me, in terms of section 12G(16)d of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962) as amended (hereinafter referred to as the Act) and the Regulations promulgated in the Government Gazette No. 22848 of 21 November 2001, hereby publish the decision to approve an application received for the SIP Programme

**1. PARTICULARS OF APPLICANT**

1.1 Name of applicant: Pechiney Potline 2 Project

1.2 Pechiney Potline 2 Project project to manufacture Aluminium ingots as the end product with a total investment of R 2 724 000 000. The value of qualifying industrial assets is R 600 000 000. The project is classifiable under SIC code 322000 and HS 76601.10

1.3 Description and costs of qualifying industrial assets:

Assets	Date of bringing assets into use	Value of qualifying assets (R)
Plant and machinery:	October 2005	R 1 494 000 000
Building		R 1 230 000 000
		R 2 724 000 000

1.4 Date of approval: 04 July 2003

1.5 Envisaged date of commercial production: October 2005

1.6 Specified period: October 2005 to October 2008

1.7 Pechiney Potline 2 Plant was awarded 6 points and afforded a Preferred status. The approved amount of additional industrial investment allowance in respect of industrial assets to be used for Pechiney Potline 2 Project is R600 000 000 (Six hundred million), 100% of R2 724 000 000 to a maximum of R600 000 000, the cost of qualifying assets.

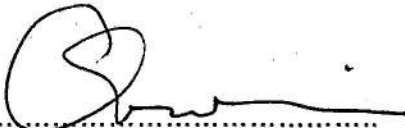
1.8 Potential national revenue to be forgone by virtue of deduction of the approved allowance for Pechiney Potline 2 Project will be R180 000 000.

- 1.9 Pechiney Potline 2 Project is expected to create 12 106 direct and indirect jobs before the end of its specified period.

**2. ENQUIRIES RELATING TO THIS PUBLICATION SHOULD BE MADE TO:**

The Secretariat: SIP  
Department of Trade and Industry  
Private Bag X84  
PRETORIA  
0001

For attention: Ms Francisca Strauss  
Telephone No.: 012-310 1414  
Fax No.: 012-320 5502



ALEXANDER ERWIN, MP  
MINISTER: DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 1199

22 August 2003

**STRATEGIC INDUSTRIAL PROJECT (SIP)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, by virtue of power vested in me, in terms of section 12G(16)d of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962) as amended (hereinafter referred to as the Act) and the Regulations promulgated in the Government Gazette No. 22848 of 21 November 2001, hereby publish the decision to approve an application received for the SIP Programme

**1. PARTICULARS OF APPLICANT**

1.1 Name of applicant: Pechiney Casthouse Project

1.2 Pechiney Casthouse Project projects to manufacture Aluminium ingots as the end product with a total investment of R 444 000 000. The value of qualifying industrial assets is R 444 000 000. The project is classifiable under SIC code 322000 and HS 76601.10

1.3 Description and costs of qualifying industrial assets:

Assets	Date of bringing assets into use	Value of qualifying assets (R)
Plant and machinery:	October 2005	R 333 000 000
Building		<u>R 111 000 000</u>
		R 444 000 000

1.4 Date of approval: 04 July 2003

1.5 Envisaged date of commercial production: October 2005

1.6 Specified period: October 2005 to October 2008

1.7 Pechiney Casthouse Project was awarded 5 points and afforded a qualifying status. The approved amount of additional industrial investment allowance in respect of industrial assets for Pechiney Casthouse Project is R 222 000 000 (Two hundred and twenty two million), 50 % of R444 000 0000, the cost of qualifying assets.

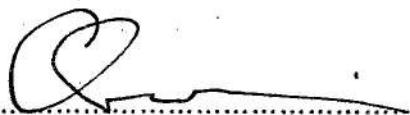
1.8 Potential national revenue to be forgone by virtue of deduction of the approved allowance for Pechiney Casthouse Project will be R66 600 000.

- 1.9 Pechiney Casthouse Project is expected to create 1 967 direct and indirect jobs before the end of its specified period.

**2. ENQUIRIES RELATING TO THIS PUBLICATION SHOULD BE MADE TO:**

The Secretariat: SIP  
Department of Trade and Industry  
Private Bag X84  
PRETORIA  
0001

For attention: Ms Francisca Strauss  
Telephone No.: 012-310 1414  
Fax No.: 012-320 5502



ALEXANDER ERWIN, MP  
MINISTER: DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 1200

22 August 2003

**STRATEGIC INDUSTRIAL PROJECT (SIP)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, by virtue of power vested in me, in terms of section 12G(16)d of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962) as amended (hereinafter referred to as the Act) and the Regulations promulgated in the Government Gazette No. 22848 of 21 November 2001, hereby publish the decision to approve an application received for the SIP Programme

**1. PARTICULARS OF APPLICANT**

- 1.1 Name of applicant: Pechiney Anode Plant Project
- 1.2 Pechiney Anode Plant Project project to manufacture Aluminium ingots as the end product with a total investment of R 1 272 000 000 . The value of qualifying industrial assets is R 600 000 000. The project is classifiable under SIC code 322000 and HS 76601.10
- 1.3 Description and costs of qualifying industrial assets:

Assets	Date of bringing assets into use	Value of qualifying assets (R)
Plant and machinery:	October 2005	R 779 000 000
Building		R 493 000 000
		<u>R1 272 000 000</u>

- 1.4 Date of approval: 04 July 2003
- 1.5 Envisaged date of commercial production: October 2005
- 1.6 Specified period: October 2005 to October 2008
- 1.7 Pechiney Anode Plant Plant was awarded 6 points and afforded a Preferred status. The approved amount of additional industrial investment allowance in respect of industrial assets for Pechiney Anode Plant Project is R600 000 000 (Six hundred million), 100% of R1 272 000 000 to a maximum of R600 000 000, the cost of qualifying assets.
- 1.8 Potential national revenue to be forgone by virtue of deduction of the approved allowance for Pechiney Anode Plant Project will be R180 000 000.

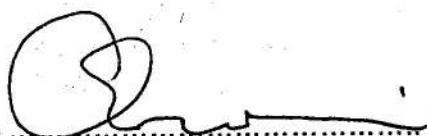


- 1.9 Pechiney Anode Plant Project is expected to create 5654 direct and indirect jobs before the end of its specified period.

**2. ENQUIRIES RELATING TO THIS PUBLICATION SHOULD BE MADE TO:**

The Secretariat: SIP  
Department of Trade and Industry  
Private Bag X84  
PRETORIA  
0001

For attention:	Ms Francisca Strauss
Telephone No.:	012-310 1414
Fax No.:	012-320 5502



ALEXANDER ERWIN, MP  
MINISTER: DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

## GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 2215 OF 2003

### **DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS**

**PUBLIC COMMENT - CODE OF CONDUCT FOR ALL PARTIES ENGAGED  
IN CONSTRUCTION PROCUREMENT - IN TERMS OF THE  
CONSTRUCTION INDUSTRY DEVELOPMENT BOARD ACT, 2000  
(ACT NO.38 OF 2000)**

The Construction Industry Development Board has in terms of section 5(4) of the Construction Industry Development Board Act, 2000 (Act 38 of 2000) published the following draft Code of Conduct.

The Construction Industry Development Board (CIDB) is a Schedule 3A public entity established in terms of the Construction Industry Development Board Act, 2000 to provide leadership to stakeholders to stimulate sustainable growth, reform and improvement of the construction sector for effective delivery and the industry's enhanced role in the country's economy.

**The Act mandates the CIDB to establish and promote uniform and ethical standards "that regulate the actions, practices and procedures of parties engaged in construction contracts..." and stipulates that:**

***"To promote uniform and ethical standards within the construction industry the Board:***

***.....Must publish a code of conduct for all construction-related procurement and all participants involved in the procurement process..."***

The Code of Conduct for the Parties engaged in Construction Procurement has been prepared by the CIDB executive and has been peer-reviewed by a focus group comprising some fifty knowledgeable practitioners, representing a broad spectrum of stakeholders including public and private sector clients, investors, voluntary associations of established and emerging business, contractors, the consulting professions, subcontractors, materials suppliers, and others.

The Board intends finalizing the draft code and publishing it in terms of the Section 5(4) of the Act following the receipt of public comment.

Comments are invited and should be addressed to:

The Manager: Procurement

Construction Industry Development Board

Attention: Mr Malcolm Pautz

E-mail : malcolmp@cidb.org.za

Fax : 012 343 7153

Postal : PO Box 2107 • Brooklyn Square • 0075

**Comments should reach the CIDB by not later than 1<sup>st</sup> October 2003**

## **CODE OF CONDUCT FOR THE PARTIES ENGAGED IN CONSTRUCTION PROCUREMENT**

### **PREAMBLE**

Good corporate governance is being introduced throughout the world as a business imperative offering competitive advantage. Investors and employers prefer to do business with those business enterprises that uphold the key elements of corporate governance, namely *discipline, transparency, independence, accountability, responsibility, fairness and social responsibility*.

To participants in the construction industry, good corporate governance is of particular importance and many of the employers (clients), as well as contractors, material manufacturers and suppliers are under obligation to adhere to the provisions of the King Report on Corporate Governance for South Africa, 2002. Professional service providers are also obliged, in their role as trusted adviser, to assist clients to comply with these provisions.

In this context the development of the construction industry will be promoted by participant and stakeholder organisations that:

- Have clearly stated and enacted corporate values;
- Ensure that they perform efficiently, responsibly, accountably, transparently, and with probity;
- Recognise the legitimacy of interest of defined stakeholders;
- Engage in long-term relationships;
- Adopt agreed codes to tackle corruption and persist in the enforcement thereof;
- Give due recognition to the respect for human rights;
- Respect the well-being of employees treating them fairly and with cultural sensitivity;
- Practice and encourage greater environmental responsibility;
- Avoid the use of harmful products and processes;
- Promote collaborative partnerships with communities;
- Work to build capacity; and
- Engage with and share best practice.

A code of conduct for all participants in the construction procurement process is a necessary condition for the achievement of these principles.

The construction industry operates in a uniquely project-specific environment, continuously combining different clients, consulting professions, as well as different contractors and subcontractors in a variable supply chain. Procurement arrangements, which also vary considerably, bind this supply chain and define the obligations, liabilities and risks that link the parties together in the delivery process.

The conduct of parties throughout the supply chain impacts on the ability of the construction industry to deliver value and to perform efficiently and competitively. A high standard of conduct is essential to the growth, development and sustainability of enterprises and to the objectives of empowerment and transformation. It impacts directly on project costs, timely completion and quality delivered. Poor conduct opens a window on corruption and inflates the cost of development to South African society.

A common code of conduct to guide and regulate the behaviour of parties engaged in construction-related procurement is necessary to establish the standards of behaviour that participants may expect from each other and against which their behaviour can be measured.

This code of conduct represents an important step in the management of integrity and the creation of an environment within which business can be conducted in a fair and transparent manner. It also forms an essential first line of defense in combating the scourge of corruption.

In developing this six-point Code of Conduct the CIDB Executive and the peer-review Focus Group, have deliberately avoided the pitfall of detail. Instead the Code of Conduct is published with a set of examples that illustrate good conduct and, by implication, conduct that would breach this code.

## **1 PARTIES INVOLVED IN CONSTRUCTION PROCUREMENT**

This Code of Conduct applies to the various parties involved in public and private construction procurement that relates to the provision of supplies, services, engineering and construction works and disposals. The parties that may be directly and indirectly involved include the following:

**Agent:**

a natural person who is not an employee of the employer who acts on the employer's behalf;

**Note:** An agent can act in terms of a contract with an employer, in which case, the agent is also a contractor. An agent may also be a tenderer prior to the award of the contract.

**Contractor:**

a natural or juristic person or partnership who contracts with an employer to perform a contract;

**Note:** Contracts can relate to services, supplies and engineering and construction works or disposals.

**Employer:**

a natural or juristic person, partnership, or organ of state entering into the contract with the contractor for the provision of supplies, services, or engineering and construction works;

**Note:** An institution (a public body i.e. a department, trading entity, constitutional institution, municipality, public entity or municipal entity) which contracts with a contractor is an employer. A contractor who engages a supplier, service provider or a subcontractor is also an employer.

**Employee:**

a natural person in the employ of the employer who acts on behalf of any of the parties;

**Note:** An employee includes an official.

**Representative:**

an elected representative who holds a public office or a member of a board or controlling body of an employer who is not an employee;

**Subcontractor:**

a natural or juristic person or partnership who is contracted by the contractor to assist the latter in the performance of his contract by providing certain supplies, services, or engineering and construction works.

**Tenderer:**

a natural or juristic person or partnership who submits a tender offer or an expression of interest to perform a contract in response to an invitation to do so.

## **2 PRINCIPLES GOVERNING THE CONDUCT OF PARTIES**

In the interests of a healthy industry that delivers value to clients and society; the parties in any public or private construction-related procurement should in their dealings with each other:

- 2.1 Behave equitably, honestly and transparently.
- 2.2 Discharge duties and obligations timeously and with integrity.
- 2.3 Comply with all applicable legislation and associated regulations.
- 2.4 Satisfy all relevant requirements established in procurement documents.
- 2.5 Avoid conflicts of interest.
- 2.6 Not maliciously or recklessly injure or attempt to injure the reputation of another party.

## **3 ACCEPTABLE CONDUCT**

The code of conduct serves to establish the broad framework within which an action, or default, by any party to the procurement process may be judged. Any action, or default, which conflicts with the code, is unacceptable.

The following examples are not exhaustive, but serve to highlight acceptable actions and defaults that are more commonly encountered.

### **Conduct of the agent**

An agent should:

- Strictly observe the code of conduct laid down by the body governing his profession.
- Act in a fair and equitable manner towards all other parties in the procurement process and take account of the legitimate and reasonable rights of them all.
- Not accept gifts, favours or other considerations, of anything more than token value from any other party to the procurement process.
- Not unnecessarily, or through lack of diligence, cause delay by the contractor or the client in fulfilling their obligations.
- Not undermine the development objectives of the employer through tokenism or fronting.
- Disclose any circumstance which may possibly be construed as constituting a conflict of interest and recuse himself from deliberations in such matters.
- Not engage in practices that gives one tenderer an improper advantage over another.



**Conduct of the contractor**

A contractor should:

- Undertake the contract with the objective of satisfying the requirements of the employer by observing the spirit as well as complying with the letter of the contract and, in pursuit of this objective, co-operate with all other parties in the procurement process.
- Aim to meet all statutory and contractual obligations fully and timeously in regard to conditions of employment, occupational safety, training, fiscal matters etc.
- Not attempt to influence the judgement, or actions, of agents, employees, or representatives by inducements of any sort.
- Employ subcontractors only on the basis of fair, unbiased, written subcontracts.
- Not engage in unfair or unethical practices in dealings with subcontractors.
- Not make spurious claims for additional payment or time.
- Not approach any representative directly in connection with a contract, save for a legitimate purpose.
- Not undermine the development objectives of the employer through tokenism or fronting.
- Not engage in collusive practices that have direct or indirect adverse impacts on the cost of the project to the employer.

**Conduct of the employer**

The employer should, himself, or through his employees, or agents:

- Not invite tenders without having a firm intention to proceed with the procurement.
- Ensure that the basis on which tenders will be evaluated is clearly set out in the tender documents and that tenders are evaluated and awarded accordingly.
- Employ contractors only on the basis of fair and equitable written contracts
- Ensure that the procurement documents are clear and comprehensive and set out the rights and obligations of all parties.
- Not breach the confidentiality of information, particularly intellectual property, provided by tenderers in support of their tender submissions.
- Not attempt to "trade off" tenderers against each other in an attempt to obtain better tender offers.
- Ensure that all tenderers are fairly treated and that tender offers are evaluated without bias.
- Ensure that transparency is maintained in the tendering process. This implies, under normal circumstance, inviting tenders as widely and publicly as possible, stating clearly any prequalification criteria and considering only those who qualify, opening tenders in public and reading out / making available key information, such as tender prices, basic award criteria and times required for completion, and, in due course, making known to unsuccessful tenderers the outcome of the evaluation process.
- Ensure that his obligations in terms of contracts with contractors and agents are scrupulously and timeously met, particularly in regard to making payments and giving decisions.
- Ensure that legal requirements and principles are upheld in relation to safety, health, the environment and sustainable delivery management.

**Conduct of the employee**

The employee should:

- Strictly observe any code of conduct laid down by the employer and the provisions of all legislation and regulations governing procurement.
- Perform his duties in an unbiased and conscientious manner, bearing in mind the legitimate interest of all parties to the procurement process and the public.
- Ensure that he is not responsible for an unacceptable action, or default, being attributed to the employer.
- Not allow himself to be influenced in the execution of his duties by any consideration other than the legitimate and reasonable interests of the employer.
- Not accept any gifts, favours or other considerations, of anything more than token value from any other party to the procurement process.
- Administer contracts in an even handed manner.
- Disclose any circumstance which may possibly be construed as constituting a conflict of interest and recuse himself from deliberations in such matters.

**Conduct of the representative**

A representative should:

- Perform his duties in an unbiased and conscientious manner, bearing in mind the legitimate interest of all parties to the procurement process and the public.
- Not entertain representations from any agent, tenderer, contractor, or subcontractor, in regard to a procurement, except through the employer or such person as may be delegated by the employer to act in the procurement,
- Not allow himself to be unduly influenced by, or accept any gifts, favours or other considerations from any party which might have an interest in the procurement process.
- Disclose any circumstance which may possibly be construed as constituting a conflict of interest and recuse himself from deliberations in such matters.

**Conduct of subcontractors**

A subcontractor should, insofar as is relevant, act in the same way as the contractor is expected to act and behave in a circumspect manner and not undermine the position of any contractor that has been provided a price in relation to a particular tender.

**Conduct of tenderers**

The tenderer should:

- Not, except for the purpose of joint venture formation or collective action to deal with unfair conditions or other faults in documentation, become involved in collusion with other tenderers, or potential tenderers.
- Not exchange information regarding tenders with any other tenderer prior to the closing time and date for tenders.
- Not knowingly price his tender in such a way as to gain an unfair advantage from an obvious error, or oversight, in the tender documents.
- Not attempt, in any way, to influence the tender evaluation process.
- Not approach any representative or employee directly in connection with a tender.

#### **4 ENFORCEMENT OF THE CODE OF CONDUCT**

Section 29 of the Construction Industry Development Board Act, 2000 makes provision for the enforcement of this code of conduct. To this end, the Board may convene and conduct an enquiry into any breach of the code and to subpoena any person to appear in person at or produce documents relating to an inquiry. The Board may, as appropriate, sanction those who breach the code of conduct by issuing a warning or a fine, referring the matter to the South African Police Services, referring the matter where a breach is in respect of an official to the accounting officer for action in terms of the Public Service Act, deregistering contractors for a period of time or referring the matter to a statutory body that has jurisdiction over the matter. Regulations are being prepared in this regard.

Sanctions by the Board are, however, a reactive way to enforce the code of conduct. A more proactive way is for all parties to commit to adhere to the code and to do business only with those who do likewise. Should this be done, adherence to the principles of the code will form an integral part of all business processes.

**NOTICE 2216 OF 2003****NOTICE AND ORDER OF FORFEITURE**

Notice of forfeiture to the State of money in terms of Regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under Section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1961-12-01, as amended, in respect of the money of:

**CLAUDE YVES NOBELS**

and

**D.V.I.C VALUATIONS (SA) (PTY) LTD**

(hereinafter referred to as the "first Respondent" and the "second Respondent", respectively) of:

P.O. BOX 260499

**EXCOM**

2023

**Be pleased to take notice that:**

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of Regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by Regulations 3(5) and (8), 16, 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to the Governor of the South African Reserve Bank or a Deputy Governor of the South African Reserve Bank.
2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in a Deputy Governor of the South African Reserve Bank in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and I hereby declare and order forfeited to the State the following money, namely:
  - 2.1 The amount of Rand 330 043-14 being capital standing to the credit of the first Respondent in account Number 1908822597 at the Fox Street branch of Nedbank Limited, then Nedcor Bank Limited, together with interest on and/or other accrual to such capital and
  - 2.2 the amount of Rand 1 058 723-73 being capital standing to the credit of the second Respondent in account number 1284010805 at the Diamond Exchange branch of Nedbank Limited, then Nedcor Bank Limited, together with interest on and/or other accrual to such capital.
3. The date upon which the money specified in 2 above are hereby forfeited to the State is the date upon which this Notice of Forfeiture is published in this Gazette.
4. The money specified in 2 above shall be disposed of by deposit thereof into the National Revenue Fund.
5. This Notice also constitutes a written order, as contemplated in Regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State.
6. SIGNED at PRETORIA on THIS 7th DAY OF AUGUST 2003.



**Gill Marcus**

**Deputy Governor : South African Reserve Bank**

**KENNISGEWING 2216 VAN 2003****KENNISGEWING EN BEVEL VAN VERBEURDVERKLARING**

Kennisgewing van verbeurdverklaring aan die Staat van geld kragtens Regulasie 22B van die Regulasies ("die Deviesebeheerregulasies") uitgevaardig kragtens Artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1961-12-01, soos gewysig, ten opsigte van die geld van:

**CLAUDE YVES NOBELS**

en

**D.V.I.C VALUATIONS (SA) (EDMS) BPK**

(hierna na verwys as die "eerste Respondent" en die "tweede Respondent", onderskeidelik)  
van:

**POSBUS 260499**

**EXCOM**

**2023**

**Geliewe kennis te neem:**

1. Die Minister van Finansies het, kragtens die bepalings van Regulasie 22E van die Deviesebeheerregulasies al die funksies en/of bevoegdhede wat by die Deviesebeheerregulasies aan die Tesourie toegewys is, asook al die pligte daarkragtens aan die Tesourie opgelê [met die uitsondering van die funksies en/of bevoegdhede wat by Regulasies 3(5) en (8), 16, 20 en 22 aan die Tesourie toegewys is, welke uitsondering nie die funksies en/of bevoegdhede ingevolge Deviesebeheerregulasies 22A, 22B, 22C en 22D insluit nie] gedelegeer en oorgedra aan die President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank of 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.
2. Ingevolge die funksies, bevoegdhede en/of pligte wat kragtens die delegasie van sodanige funksies en/of bevoegdhede en die oordrag van sodanige pligte, waarna verwys word in 1 hierbo, in 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank vestig, gee ek hiermee kennis van 'n besluit om die volgende geld aan die Staat verbeurd te verklaar, en beveel en verklaar ek hiermee aan die Staat die volgende geld verbeurd, naamlik:
  - 2.1 Die bedrag van Rand 330 043-14 synde kapitaal wat tot krediet staan van die eerste Respondent in rekeningnommer 1908822597 by die Foxstraat tak van Nedbank Beperk, voorheen Nedcor Bank Beperk, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal en
  - 2.2 die bedrag van Rand 1 058 723-73 synde kapitaal wat tot krediet staan van die tweede Respondent in rekeningnommer 1284010805 by die Diamantbeurs tak van Nedbank Beperk, voorheen Nedcor Bank Beperk, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal.
3. Die datum waarop die geld, wat in 2 hierbo aangedui word, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word, is die datum waarop hierdie Kennisgewing van Verbeurdverklaring in hierdie Staatskoerant gepubliseer word.
4. Die geld wat in 2 hierbo aangedui word, sal oor beskik word deur in die Nasionale Inkomstefonds gestort te word.
5. Hierdie Kennisgewing dien ook as 'n skriftelike bevel, soos bedoel by Regulasie 22B van die Deviesebeheerregulasies, ingevolge waarvan die geld in 2 hierbo aangedui, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word.
6. GETEKEN te PRETORIA op HIERDIE 7de DAG VAN AUGUSTUS 2003.



Gill Marcus

Visepresident : Suid-Afrikaanse Reserwebank



# NOTICE 2217 OF 2003

## AMENDING NOTICE IN TERMS OF RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994[ACT 22 OF 1994] AS AMENDED.

Amending notice is hereby issued in terms of Section 11A [2] of the Restitution of land Rights Act, 1994 as amended, to amend portions which were incorrectly published on the 08 August 2003 in the **Government Gazette No.25275, per notice No.2098 of 2003** on the farm **Stratmore 214 JU** in respect of the portions set up hereunder situated in the Magisterial District of **Barberton in Mpumalanga Province** as follows:

CLAIMANT	IDENTITY NUMBER	COMMUNITY	KRP
Thinkontele Solomon Dlamini [in his capacity as a Chairperson]	4302125155081	Mac-Mac [Formerly Known as Meke-Meke]	7520
Matsamo Shongwe [ in his capacity as a Chairperson]	4803215032080	Matsamo Tribal Authority	9822
Samuel Sibusiso Khumalo [ in his capacity as a Chairperson]	5202055530080	Mpatha Community	2037

## CURRENT PARTICULARS OF PROPERTIES TO BE AMENDED STRATMORE 214 JU

Description of property	Current owner of Property	Title Deed Number	Extent of a property	Bonds	Other endorsements
The Remaining extent of the Farm 214 JU	Consolidated now Portion 51	G43/950	927.1080ha	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ C92/ 1971-T34818/70T (Caveat)</li> <li>➤ Consolidated Now Portion 51</li> </ul>
Portion 1	Radley Landgoed Pty Ltd [196600520307]]	T6034/1988	479.2062 ha.	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ K218/1968S</li> <li>➤ K772/1965S</li> </ul>
Portion 2	Consolidated Now Portion 56	G272/ 921	236.0818 ha	None	Consolidated now Portion 56
Portion 76	Consolidated now Portion 82	DU1000/800	800.0000dum	None	Consolidated now Portion 82
Portion 131	Consolidated now Portion 132	T55138/2003	86.0002ha	None	Consolidated now Portion 132

The Regional land Claims Commissioner  
Private Bag X11330  
Nelspruit  
1200  
or Corner Henshall and Branders Street  
Home Affairs Building  
Third Floor  
Telephone No.013-7558131  
Fax No. 013-752 3859

  
Mr. Nceba Nqasa  
The Regional land Claims Commissioner  
Mpumalanga  
Date 12/ 08/ 2003.

**NOTICE 2218 OF 2003****SOUTH AFRICAN RESERVE BANK****SECTION 30 OF THE BANKS ACT, 1990 (ACT NO. 94 OF 1990)****REGISTRATION – STANDARD CHARTERED BANK – JOHANNESBURG BRANCH**

Notice is hereby given, for general information, in accordance with the provisions of section 30(c) of the Banks Act, 1990, that **STANDARD CHARTERED BANK – JOHANNESBURG BRANCH** was authorised by the Registrar of Banks, with effect from 1 August 2003, to conduct the business of a bank by means of a branch in the Republic of South Africa. **STANDARD CHARTERED BANK** is an established bank in United Kingdom.

**NOTICE 2219 OF 2003****DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)****APPLICATIONS FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appears in the Appendix, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 155 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag x 193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication thereof.

**APPENDIX 2****APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF THE AIR SERVICE LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The Class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for. (F) Amendment referred to in section 14(2) (b) to (e).

(A) Bosveld Lugbespuiting (EDMS) BPK. (B) Bosveld Complex, Voortrekker Street, Potgietersrus. (C) Class III; G182D. (D) Type: G5. **Adding G8.** (E) Category: A3. (F) No changes.

**NOTICE 2220 OF 2003****DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)****APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appears in the Appendix, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 155 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag x 193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication thereof.

**APPENDIX 1****APPLICATION FOR A GRANT OF AN AIR SERVICE LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Heinrich Rall, Rallair. (B) 15 Heuvwel Street, Riebeek Kasteel, Western Cape. (C) Class: II. (D) Type: N1 and N2. (E) Category: A3



**NOTICE 2221 OF 2003****DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)****APPLICATIONS FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appears in the Appendix, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag x 193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication thereof.

**APPENDIX 2****APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF THE AIR SERVICE LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The Class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for. (F) Amendment referred to in section 14(2) (b) to (e).

(A) CHC Helicopters (Africa) (Pty) Ltd, (B) Cape Town International Air Airport, Cape Town. (C) Class II & III; N013D & G014. (D) Type: N1, N2, G3, G4, G5, G7, G8, G10, G11, G13, G15, & G16. (E) Categories: A1, A2, A3, H1 and H2. (F) Changes to the management Plan: Mr M.J. Van Dyk replaces Mr S.J.C. Walters as the Air Service Safety Officer.

**NOTICE 2222 OF 2003****DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT NO. 60 OF 1993):  
APPLICATION FOR THE GRANT OF FOREIGN OPERATOR'S PERMIT**

Pursuant to the provisions of section 24(a) of Act No. 60 of 1993 and regulation 16(1) of the International Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto will be considered by the Chairperson of the International Air Services Council (Council).

Representation in accordance with section 24(3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25(2) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairperson of the Council at Private Bag x193, Pretoria, 0001 within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or to be represented at the possible hearing of the application.

The Chairperson of the Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

**SCHEDULE****APPLICATIONS FOR THE GRANT OF A FOREIGN OPERATOR'S PERMIT**

**Full Name of Applicant:** Icelandair. **Address:** Reykjavik Airport, 101 Reykjavik, Iceland. **Class of Permit:** IV.  
**Type of air service:** NV2. **Category of aircraft:** A1. **Airport from / airport to which flights will be undertaken:** Dublin - Cape Town- Dublin. **Frequency of flights:** 26 flights between 1 November 2003 to 31 January 2004.

**Full Name of Applicant:** Icelandair. **Address:** Reykjavik Airport, 101 Reykjavik, Iceland. **Class of Permit:** IV.  
**Type of air service:** NV2. **Category of aircraft:** A1. **Airport from / airport to which flights will be undertaken:** Manchester - Cape Town- Manchester. **Frequency of flights:** 10 flights between 1 November 2003 to 31 January 2004.

**NOTICE 1887 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: ASIZENZELE SEWING CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001.

**KENNISGEWING 1887 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: ASIZENZELE SEWING CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001.

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

**NOTICE 2202 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: DYNAMIC COMPUTER COLLEGE CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001.

**KENNISGEWING 2202 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: DYNAMIC COMPUTER COLLEGE CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001.

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

---

**NOTICE 2203 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: ZIZAMELE CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001.

---

**KENNISGEWING 2203 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: ZIZAMELE CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelever word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001.

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

---

**NOTICE 2204 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: BAMBANANI ENVIRONMENTAL CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001.

---

**KENNISGEWING 2204 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: BAMBANANI ENVIRONMENTAL CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001.

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

---

**NOTICE 2205 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: EMANDLENI AGRICULTURAL  
DEVELOPING CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001

---

**KENNISGEWING 2205 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: EMANDLENI AGRICULTURAL  
DEVELOPING CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.



**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

---

**NOTICE 2206 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: AFRICAN COMMUNICATIONS CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001

---

**KENNISGEWING 2206 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: AFRICAN COMMUNICATIONS CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

---

**NOTICE 2207 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: TSWELOPELE TRANSPORT CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001

**KENNISGEWING 2207 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: TSWELOPELE TRANSPORT CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

**NOTICE 2208 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: UBUNTU FARMERS CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001

**KENNISGEWING 2208 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: UBUNTU FARMERS CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

**NOTICE 2212 OF 2003****CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER: ANCHOR / TSHIYA SAVINGS AND CREDIT CO-OPERATIVE LIMITED**

Notice is hereby given that the names of the abovementioned co-operatives will, after the expiration of sixty days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45(2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure, which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of sixty days.

**Registrar of Co-operatives**

Office of the Registrar of Co-operatives  
Agricultural Building  
20 Beatrix Street  
Private Bag X237  
Pretoria  
0001

**KENNISGEWING 2212 VAN 2003****KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD: ANCHOR/TSHIYA SAVINGS AND CREDIT CO-OPERATIVE LIMITED**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van sestig dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel 45(2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelever word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van sestig dae by hierdie Kantoor ingedien word.

**Registrateur van Koöperasies**

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies  
Landbougebou  
Beatrixstraat 20  
Privaatsak X237  
Pretoria  
0001

(22 August 2003)/(22 Augustus 2003)

## BOARD NOTICE RAADSKENNISGEWING

---

### BOARD NOTICE 86 OF 2003

Issued: 15 July 2003

#### **ASB requests comment on their draft preface and first three exposure drafts**

The Accounting Standards Board has approved the draft Preface to Statements of Generally Recognised Accounting Practice, and three exposure drafts of Statements of Generally Recognised Accounting Practice for comment.

The three exposure drafts are:

***Presentation of Financial Statements***

***Cash Flow Statements***

***Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors***

The comment period for all these documents ends on 15 October 2003. Comments on each document should be submitted separately.

Copies of the exposure drafts can be downloaded from the ASB web site – <http://www.asb.co.za>, or can be obtained by contacting the ASB offices.

Tel: 012 348 2913

Fax: 012 348 4150

Comments can be emailed to [info@asb.co.za](mailto:info@asb.co.za) or can be submitted in writing to:

ASB  
PO Box 74129  
Lynwood Ridge  
0040

We are looking forward in receiving your comments.

---

# Dog ate your Gazette? ... read it online



**www.SA Gazettes.co.za**

**A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.**

- Easily accessible through the www!
  - Government Gazettes - from January 1994
  - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
  - All Provincial Gazettes - from September 1995
  - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at [www.sagazettes.co.za](http://www.sagazettes.co.za)

# Sabinet Online





*Looking for back copies and out of print issues of  
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

## The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: [infodesk@nlsa.ac.za](mailto:infodesk@nlsa.ac.za)



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die  
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

## Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

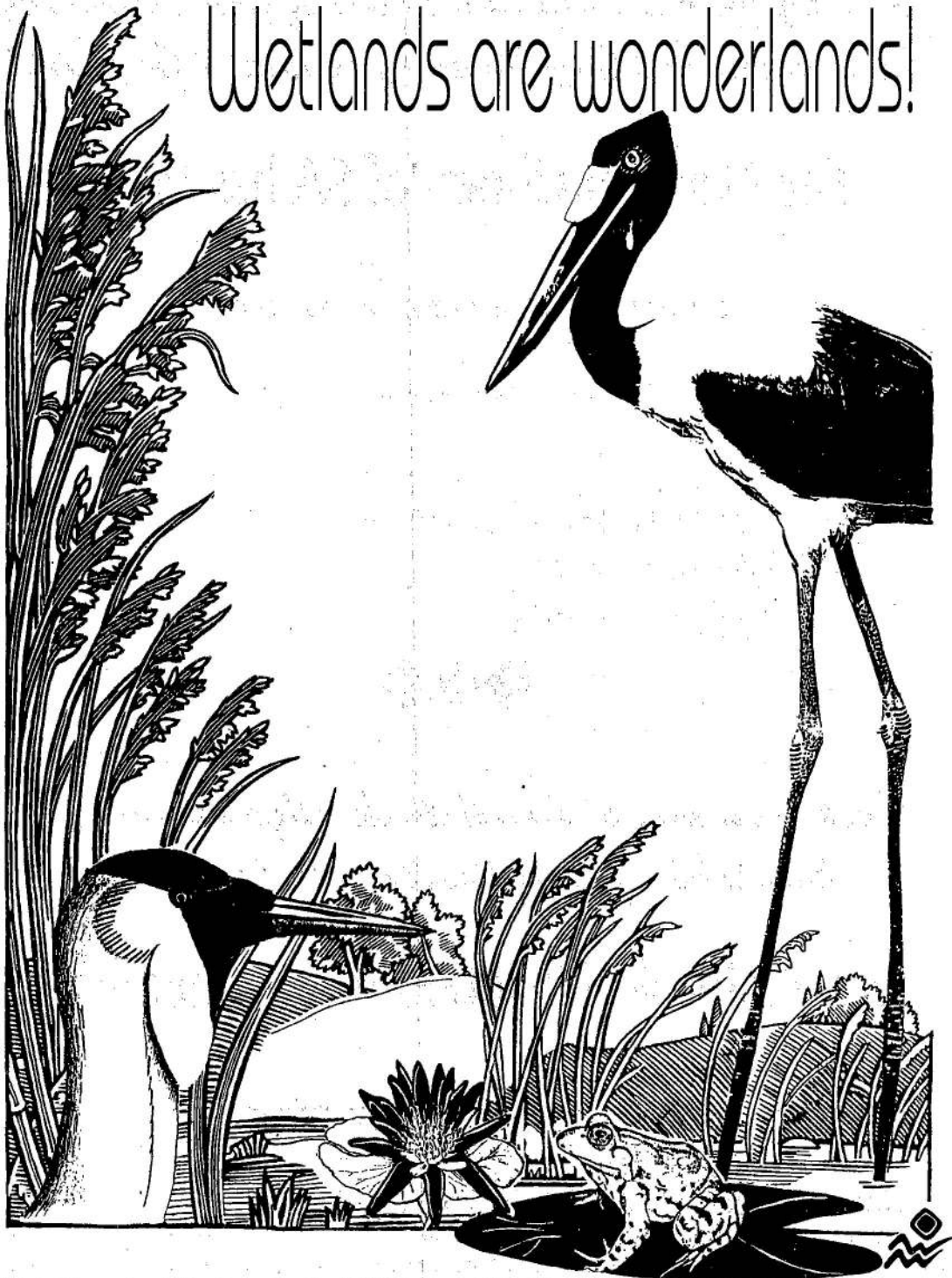
Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: [infodesk@nlsa.ac.za](mailto:infodesk@nlsa.ac.za)

# Wetlands are wonderlands!



Department of Environmental Affairs and Tourism

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531